Pioneer

English

Français

Español

CD RECEIVER
AUTORADIO CD
RADIO CD

DEH-20UB

SUPER TUNER III D

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

Contents

Thank you for purchasing this PIONEER product.

Please read through this manual before using the product for the first time, to ensure proper use. *After reading, please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.*

01 Before You Start

Information to User **4**
For Canadian model **4**
About this unit **4**
Portable audio player compatibility **4**
After-sales service for Pioneer products **5**
Visit our website **5**
In case of trouble **5**
Protecting your unit from theft **5**
– Removing the front panel **5**
– Attaching the front panel **5**
Use and care of the remote control **6**
– Installing the battery **6**
– Using the remote control **6**

02 Operating this unit

What's what **7**
– Head unit **7**
– Remote control **8**
– Display indication **8**
Basic Operations **9**
– Power ON/OFF **9**
– Selecting a source **9**
– Adjusting the volume **9**
Tuner **9**
– Basic Operations **9**
– Storing and recalling broadcast frequencies **10**
– Introduction to advanced operations **10**
– Storing the strongest broadcast frequencies **10**
– Tuning in strong signals **10**
Built-in CD Player **11**
– Basic Operations **11**
– Displaying text information on disc **11**
– Selecting tracks from the track title list **12**
– Selecting files from the file name list **12**
– Introduction to advanced operations **12**
– Selecting a repeat play range **13**
– Playing tracks in random order **13**
– Scanning folders and tracks **13**
– Pausing playback **13**
– Using Sound Retriever **13**
Playing songs on USB portable audio player/ USB memory **13**
– Basic Operations **13**
– Displaying text information of an audio file **14**
– Selecting files from the file name list **14**
– Introduction to advanced operations **14**
Audio Adjustments **15**
– Introduction of audio adjustments **15**
– Using balance adjustment **15**
– Using the equalizer **15**
– Adjusting equalizer curves **15**
– Adjusting loudness **16**
– Adjusting source levels **16**
Initial Settings **16**
– Adjusting initial settings **16**
– Setting the clock **16**
– Switching the auxiliary setting **17**
Other Functions **17**
– Using the AUX source **17**
– Turning the clock display on or off **17**

03 Connections

Connection diagram **19**

04 Installation

DIN front/rear mount **20**
– DIN Front-mount **20**
– DIN Rear-mount **21**

Contents

English

Fastening the front panel **21**

Additional Information

Error messages **22**
Handling guideline of discs and player **23**
Dual Discs **23**
Compressed audio compatibility **24**
Handling guideline and supplemental information **24**
– Compressed audio files on the disc **24**
– USB audio player/USB memory **24**
Example of a hierarchy **25**
– The sequence of audio files on the disc **25**
– The sequence of audio files on USB memory **25**
Copyright and trademark notice **26**
Specifications **27**

Information to User

Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

For Canadian model

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

About this unit

The tuner frequencies on this unit are allocated for use in North America. Use in other areas may result in poor reception.

WARNING

Handling the cord on this product or cords associated with accessories sold with the product may expose you to chemicals listed on proposition 65 known to the State of California and other governmental entities to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. ***Wash hands after handling***.

CAUTION:
USE OF CONTROL OR ADJUSTMENT OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

CAUTION:
THE USE OF OPTICAL INSTRUMENTS WITH THIS PRODUCT WILL INCREASE EYE HAZARD.

CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to this unit, smoke, and overheating could result from contact with liquids.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so that you can hear sounds from outside the vehicle.
- Protect this unit from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.

Important (Serial number)

The serial number is located on the bottom of this unit. For your own security and convenience, be sure to record this number on the enclosed warranty card.

Portable audio player compatibility

Inquire at the manufacturer about your USB portable audio player/USB memory.
This unit corresponds to the following.
— USB MSC (Mass Storage Class) compliant portable audio player and memory
— WMA, MP3 and WAV file playback

CAUTION

Pioneer accepts no responsibility for data lost on the USB portable audio player/USB memory even if that data is lost while using this unit.

After-sales service for Pioneer products

Please contact the dealer or distributor from where you purchased this unit for after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the companies listed below:
Please do not ship your unit to the companies at the addresses listed below for repair without advance contact.

U.S.A.
Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADA
Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT
300 Allstate Parkway
Markham, Ontario L3R 0P2
1-877-283-5901
905-479-4411

For warranty information please see the Limited Warranty sheet included with this unit.■

Visit our website

Visit us at the following site:
http://www.pioneerelectronics.com

1 Register your product. We will keep the details of your purchase on file to help you refer to this information in the event of an insurance claim such as loss or theft.
2 Receive updates on the latest products and technologies.
3 Download owner's manuals, order product catalogues, research new products, and much more.■

In case of trouble

Should this product fail to operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.■

Protecting your unit from theft

The front panel can be detached to deter theft.

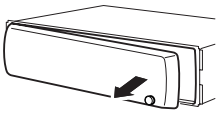
Important

- Handle gently when removing or attaching the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shock.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.
- Before detaching, be sure to remove the AUX/USB cable and USB device from the front panel. Otherwise, this unit, connected device or vehicle interior may be damaged.

Removing the front panel

1 Press ⏏ (detach) to release the front panel.

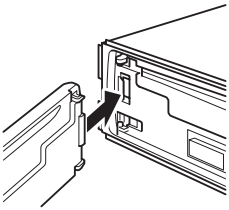
2 Grab the front panel and remove.



Attaching the front panel

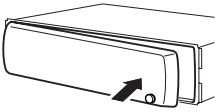
1 Slide the front panel to the left until it clicks.

Front panel and the head unit are jointed on the left side. Make sure that the front panel has been jointed to the head unit.



2 Press the right side of the front panel until it is firmly seated.

■ If you can't attach the front panel to the head unit successfully, try again. Front panel may be damaged if you attach the front panel forcedly.

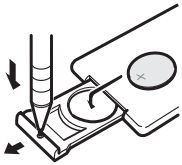


▣

Use and care of the remote control

Installing the battery

Slide the tray on the back of the remote control out and insert the battery with the plus (+) and minus (–) poles aligned properly.



WARNING

Keep the battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, consult a doctor immediately.

CAUTION

- Use one **CR2025 (3 V)** lithium battery.
- Remove the battery if the remote control is not used for a month or longer.
- There is a danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the battery with metallic objects.
- If the battery leaks, wipe the remote control completely clean and install a new battery.
- When disposing of used batteries, comply with governmental regulations or environmental public institutions' rules that apply in your country/area.
- "Perchlorate Material – special handling may apply.
  See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate. (Applicable to California, U.S.A.)"

Using the remote control

Point the remote control in the direction of the front panel to operate.

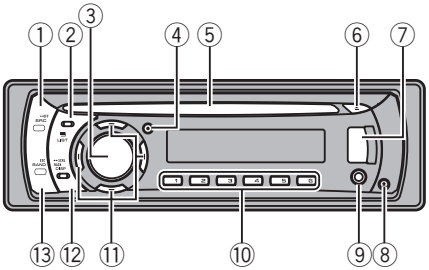
- The remote control may not function properly in direct sunlight.

Important

- Do not store the remote control in high temperatures or direct sunlight.
- Do not let the remote control fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal. ▣

What's what

Head unit



① **SRC/OFF button**
This unit is turned on by selecting a source. Press to cycle through all the available sources.

② **/LIST button**
Press to display the disc title list, track title list, folder list or file list.

③ **MULTI-CONTROL**
Turn to increase or decrease the volume. Also used for controlling functions.

④ **CLOCK button**
Press to change to the clock display.

⑤ **Disc loading slot**
Insert a disc to play.

⑥ **▲ (eject) button**
Press to eject a disc.

⑦ **USB port**
Use to connect a USB audio player/USB memory.
- When connecting, open up the USB connector lid.
- Use a USB cable to connect the USB audio player/USB memory to the USB port. Since the USB audio player/USB memory is projected forward from the unit, it is dangerous to connect directly. Pioneer CD-U50E USB cable is also available. For details, consult your dealer.

⑧ **(detach) button**
Press to remove the front panel from the head unit.

⑨ **AUX input jack (3.5 mm stereo jack)**
Use to connect an auxiliary device.

⑩ **1 to 6 buttons**
Press for preset tuning. Also used for controlling functions.
- **1**/**S.Rtrv** can be used to control **S.RTRV** (sound retriever).
- **2**/**PAUSE** can be used to control **PAUSE** (pause).
- **5**/ can be used to control **RANDOM** (random).
- **6**/ can be used to control **REPEAT** (repeat).

⑪ **▲/▼/◄/► buttons**
Press to perform manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.
- When operating menus
  - Pressing ▲ is the same function as turning **MULTI-CONTROL** right.
  - Pressing ▼ is the same function as turning **MULTI-CONTROL** left.
  - Pressing ◄ is the same function as pressing **DISP/BACK/SCRL**.
  - Pressing and holding ◄ is the same function as pressing and holding **DISP/BACK/SCRL**.
  - Pressing ► is the same function as pressing **MULTI-CONTROL**.
  - Pressing and holding ► is the same function as pressing and holding **MULTI-CONTROL**.
- When operating lists
  - Pressing ▲ is the same function as turning **MULTI-CONTROL** left.
  - Pressing ▼ is the same function as turning **MULTI-CONTROL** right.
  - Pressing ◄ is the same function as pressing **DISP/BACK/SCRL**.

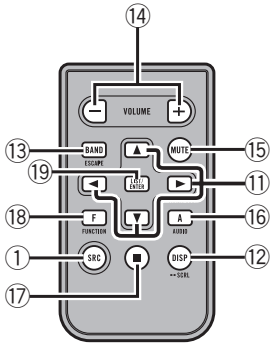
— Pressing and holding ◄ is the same function as pressing and holding **DISP/BACK/SCRL**.
— Pressing ► is the same function as pressing **MULTI-CONTROL**.
— Pressing and holding ► is the same function as pressing and holding **MULTI-CONTROL**.

⑫ **DISP/BACK/SCRL button**
Press to select different displays.
Press and hold to scroll through the text information.
Press to return to the previous display when operating the menu.
Press and hold to return to the main menu when operating the menu.

⑬ **BAND/ESC button**
Press to select among three FM bands and one AM band.
Press to return to the ordinary display when operating the menu.

Remote control

Operation is the same as when using the buttons on the head unit.



⑭ **VOLUME buttons**
Press to increase or decrease the volume.

⑮ **MUTE button**
Press to turn off the sound. To turn on the sound, press again.

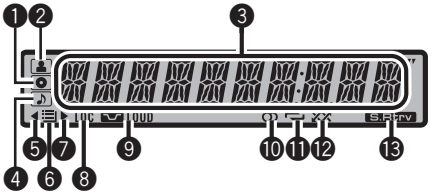
⑯ **AUDIO button**
Press to select an audio function.

⑰ **II button**
Press to turn pause on or off.

⑱ **FUNCTION button**
Press to select functions.
Press and hold to recall the initial setting menu when the sources are off.

⑲ **LIST/ENTER button**
Press to display the disc title list, track title list, folder list or file list depending on the source.
While in the operating menu, press to control functions.

Display indication



❶ **(disc) indicator**
Appears when the disc (album) name is displayed on the main display section.

❷ **(artist) indicator**
Appears when the disc (track) artist name is displayed on the main display section.

❸ **Main display section**
Displays band, frequency, elapsed playback time and other settings.
- Tuner
  Band and frequency are displayed.
- Built-in CD player and USB
  Elapsed playback time and literal information are displayed.

❹ **(song) indicator**
Appears when the track (song) name is displayed on the main display section.

Also, appears when a playable audio file is selected while operating the list.

❺ **◄ indicator**
Appears when an upper tier of folder or menu exists.

❻ **(folder) indicator**
Appears when operating list function.

❼ **► indicator**
Appears when a lower tier of folder or menu exists.

❽ **LOC indicator**
Appears when local seek tuning is on.

❾ **LOUD (loudness) indicator**
Appears when loudness is on.

❿ **(stereo) indicator**
Appears when the selected frequency is being broadcast in stereo.

⓫ **(repeat) indicator**
Shows when track repeat is turned on. Also, shows when folder repeat is on.

⓬ **(random) indicator**
Shows when random play is on.

⓭ **S.Rtrv (Sound Retriever) indicator**
Appears when Sound Retriever function is on.

Basic Operations

Power ON/OFF

Turning the unit on

- **Press SRC/OFF to turn the unit on.**

Turning the unit off

- **Press SRC/OFF and hold until the unit turns off.**

Selecting a source

You can select a source you want to listen to.

- **Press SRC/OFF repeatedly to switch between the following sources.**

TUNER (tuner)—**CD** (built-in CD player)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Notes

- In the following cases, the sound source will not change.
  - When there is no disc in the unit.
  - When AUX (auxiliary input) is set to off (refer to page 17).
- When the USB portable audio player/USB memory is not connected to the USB port of this unit, **NO DEVICE** is displayed.
- AUX is set to on by default. Turn off the AUX when not in use (refer to *Switching the auxiliary setting* on page 17).
- Charging the portable audio player using car's DC power source while connecting it to AUX input may generate noise. In this case, stop charging.
- When this unit's blue/white lead is connected to the vehicle's auto-antenna relay control terminal, the vehicle's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off.

Adjusting the volume

- **Turn MULTI-CONTROL to adjust the sound level.**

Tuner

Basic Operations

- **Select a band**

Press **BAND/ESC**.

▪ Press **BAND/ESC** until the desired band (**F1**, **F2**, **F3** for FM or **AM**) is displayed.

- **Manual tuning (step by step)**

Press ◄ or ►.

● **Seek tuning**

Press and hold ◄ or ►, and then release.

■ You can cancel seek tuning by briefly pressing ◄ or ►.

■ While pressing and holding ◄ or ►, you can skip stations. Seek tuning starts as soon as you release ◄ or ►.

Storing and recalling broadcast frequencies

You can easily store up to six broadcast frequencies for later recall.

- Six stations for each band can be stored in memory.

● **When you find a frequency that you want to store in memory, press one of preset tuning buttons 1 to 6 and hold until the preset number stops flashing.**

Memorized radio station frequency can be recalled by pressing the preset tuning button.

■ You can also recall radio station frequencies assigned to preset tuning numbers by pressing ▲ or ▼ during the frequency display.

Introduction to advanced operations

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select FUNCTION.

Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the function.

BSM (best stations memory)—**LOCAL** (local seek tuning)

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Storing the strongest broadcast frequencies

BSM (best stations memory) automatically stores the six strongest broadcast frequencies in the order of their signal strength.

1 Use MULTI-CONTROL to select BSM in the function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to turn BSM on.

■ To cancel, press **MULTI-CONTROL** again.

Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

1 Use MULTI-CONTROL to select LOCAL in the function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the desired setting.

FM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**—**LEVEL 3**—**LEVEL 4**

AM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**

The **LEVEL 4** setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

■ Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Built-in CD Player

Basic Operations

● **Insert a CD (CD-ROM) into the disc loading slot.**
Playback will automatically start.
▪ **When loading a disc, face the label side of a disc up.**

● **Eject a CD (CD-ROM)**
Press ⏏ (eject).

● **Select a folder**
Press ▲ or ▼.

● **Select a track**
Press ◄ or ►.

● **Fast forward or reverse**
Press and hold ◄ or ►.
▪ When playing compressed audio, there is no sound on fast forward or reverse.

● **Return to root folder**
Press and hold **BAND/ESC**.

● **Switch between compressed audio and CD-DA**
Press **BAND/ESC**.
▪ This operation is available only when playing CD-EXTRA or MIXED-MODE CDs.
▪ If you have switched between compressed audio and CD-DA, playback starts at the first track on the disc.

Notes

- The built-in CD player can play back audio CD and compressed audio recorded on a CD-ROM. (Please see the following section for files that can be played back. Refer to page 24)
- Read the precautions for discs and player on page 23.
- A disc has already been inserted, press **SRC/OFF** to select the built-in CD player.
- There is sometimes a delay between starting up disc playback and the sound being issued. When being read, **FRMT READ** is displayed.
- If an error message is displayed, refer to *Error messages* on page 22.
- Playback is carried out in order of file number. Folders are skipped if they contain no files. (If folder 01 (ROOT) contains no files, playback commences with folder 02.)

Displaying text information on disc

● **Press DISP/BACK/SCRL to select the desired text information.**
For CD TEXT discs
Play time—**DISC TITLE** (disc title)—**ARTISTNAME** (disc artist name)—**TRACKTITLE** (track title)—**ARTISTNAME** (track artist name)
For WMA/MP3
Play time—**FLD NAME** (folder name)—**FILE NAME** (file name)—**TRACKTITLE** (track title)—**ARTISTNAME** (artist name)—**ALBUMTITLE** (album title)—**COMMENT** (comment)—bit rate—folder and track numbers
For WAV
Play time—**FLD NAME** (folder name)—**FILE NAME** (file name)—sampling frequency—folder and track numbers

Notes

- You can scroll to the left of the title by pressing and holding **DISP/BACK/SCRL**.
- Audio CD that contains certain information such as text and/or number is CD TEXT.
- If the characters recorded on the audio file are not compatible with this unit, those characters will not be displayed.
- If specific information is not recorded on a disc, **NO XXXX** will be displayed (e.g., **NO TITLE**).
- The text information of some audio files may not be correctly displayed.

- Depending on the version of iTunes used to write MP3 files onto a disc, comment information may not be correctly displayed.
- Depending on the version of Windows Media™ Player used to encode WMA files, album names and other text information may not be correctly displayed.
- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded WMA files, the average bit rate value is displayed.
- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded MP3 files, **VBR** is displayed instead of bit rate value.
- The sampling frequency shown in the display may be abbreviated.

Selecting tracks from the track title list

Track title list lets you see the list of track titles on a CD TEXT disc and select one of them to play back.

1 Press /LIST to switch to the track title list mode.

2 Use MULTI-CONTROL to select the desired track title.

Turn to change the track title. Press to play.

- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC** or /**LIST**.
- If you do not operate the list within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Selecting files from the file name list

File name list lets you see the list of file names (or folder names) and select one of them to playback.

1 Press /LIST to switch to the file name list mode.

Names of files and folders appear in the display.

2 Use MULTI-CONTROL to select the desired file name (or folder name).

Turn to change the name of file or folder.

- when a file is selected, press to play.
- when a folder is selected, press to see a list of files (or folders) in the seleted folder.
- when a folder is selected, press and hold to play a song in the selected folder.

- To return to the previous list (the folder one level higher), press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the top tier of list, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC** or /**LIST**.
- If you do not operate the list within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Introduction to advanced operations

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select FUNCTION.

Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the function.

REPEAT (repeat play)—**RANDOM** (random play)—**SCAN** (scan play)—**PAUSE** (pause)—**S.RTRV** (sound retriever)

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Selecting a repeat play range

● **Press 6/ repeatedly to select the desired setting.**
- **DISC** – Repeat all tracks
- **TRACK** – Repeat the current track
- **FOLDER** – Repeat the current folder

■ If you select another folder during repeat play, the repeat play range changes to disc repeat.
■ Performing track search or fast forward/reverse during **TRACK** (track repeat) changes the repeat play range to disc/folder.
■ When **FOLDER** (folder repeat) is selected, it is not possible to play back a subfolder of that folder.
■ You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Playing tracks in random order

Tracks in a selected repeat range are played in random order.

● **Press 5/ to turn random play on.**
Tracks play in a random order.
■ To turn random play off, press **5**/ again.
■ You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Scanning folders and tracks

Scan play searches the song within the selected repeat range.

1 Use MULTI-CONTROL to select SCAN in the function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to turn scan play on.
The first 10 seconds of each track is played.

3 When you find the desired track press MULTI-CONTROL to turn scan play off.
■ If the display has automatically returned to the playback display, select **SCAN** again by using **MULTI-CONTROL**.
■ After scanning of a disc (folder) is finished, normal playback of the tracks begins.

Pausing playback

● **Press 2/PAUSE to turn pause on.**
Playback of the current track pauses.
■ To turn pause off, press **2**/**PAUSE** again.
■ You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Using Sound Retriever

Sound Retriever function automatically enhances compressed audio and restores rich sound.

● **Press 1/S.Rtrv repeatedly to select the desired setting.**
OFF (off)—**1**—**2**
■ **2** is more effective than **1**.
■ You can also perform this operation in the menu that appears by using **MULTI-CONTROL**.

Playing songs on USB portable audio player/USB memory

For details about the supported device, refer to Portable audio player compatibility on page 4.

Basic Operations

● **Select a folder**
Press ▲ or ▼.

● **Select a track**
Press ◄ or ►.

● **Fast forward or reverse**
Press and hold ◄ or ►.

● **Return to root folder**
Press and hold **BAND/ESC**.

Notes
- Optimum performance of this unit may not be obtained depending on the connected USB portable audio player/USB memory.

- If folder 01 (ROOT) contains no files, playback commences with folder 02.
- When the USB portable audio player having battery charging function is connected to this unit and the ignition switch is set to ACC or ON, the battery is charged.
- You can disconnect the USB portable audio player/USB memory anytime you want to finish listening to it.
- If you do not use an USB device, disconnect it from this unit.
- When the USB portable audio player/USB memory is disconnected from this unit during playback, **NO DEVICE** is displayed.

Displaying text information of an audio file

The operation is the same as that of the compressed audio on the built-in CD player. (Refer to *Displaying text information on disc* on page 11.)

Selecting files from the file name list

The operation is the same as that of the built-in CD player. (Refer to *Selecting files from the file name list* on page 12.)

Introduction to advanced operations

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select FUNCTION.

Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the function.

REPEAT (repeat play)—**RANDOM** (random play)—**SCAN** (scan play)—**PAUSE** (pause)—**S.RTRV** (sound retriever)

Function and operation

REPEAT, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** and **S.RTRV** operations are basically the same as that of the built-in CD player.

Function name	Operation
REPEAT	Refer to *Selecting a repeat play range* on the previous page. However, the repeat play ranges you can select are different from that of the built-in CD player. The repeat play ranges of the USB portable audio player/USB memory are: • **TRACK** – Repeat just the current file • **FOLDER** – Repeat the current folder • **ALL** – Repeat all files
RANDOM	Refer to *Playing tracks in random order* on the previous page.
SCAN	Refer to *Scanning folders and tracks* on the previous page.
PAUSE	Refer to *Pausing playback* on the previous page.
S.RTRV	Refer to *Using Sound Retriever* on the previous page.

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.
- If you select another folder during repeat play, the repeat play range changes to **ALL**.
- If you perform track search or fast forward/reverse during **TRACK**, the repeat play range changes to **FOLDER**.
- After file or folder scanning is finished, normal playback of the files begins again.

Audio Adjustments

Introduction of audio adjustments

1 Press MULTI-CONTROL to display the main menu.

2 Use MULTI-CONTROL to select AUDIO.
Turn to change the menu option. Press to select.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the audio function.
FAD/BAL (balance adjustment)—**EQUALIZER** (equalizer recall)—**TONE CTRL** (equalizer adjustment)—**LOUDNESS** (loudness)—**SLA** (source level adjustment)

Notes

- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the ordinary display, press **BAND/ESC**.
- When selecting FM as the source, you cannot switch to **SLA**.
- If you do not operate functions within about 30 seconds, the display automatically returns to the ordinary display.

Using balance adjustment

You can change the fader/balance setting so that it can provide the ideal listening environment in all occupied seats.

1 Use MULTI-CONTROL to select FAD/BAL in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Press MULTI-CONTROL to select the segment you wish to set.
Press **MULTI-CONTROL** repeatedly to switch between fader and balance.

4 Turn MULTI-CONTROL to adjust speaker balance.
Front/rear speaker balance can be adjusted between **F15** and **R15**.
Left/right speaker balance can be adjusted between **L15** and **R15**.

- **FR 0** is the proper setting when only two speakers are used.

Using the equalizer

There are six stored equalizer settings such as **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** and **POWERFUL** that can easily be recalled at any time.

- **CUSTOM** is an adjusted equalizer curve that you create.
- When **FLAT** is selected no supplement or correction is made to the sound.

Recalling equalizer curves

1 Use MULTI-CONTROL to select EQUALIZER in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the equalizer.
DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.

- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Adjusting equalizer curves

You can adjust the currently selected equalizer curve setting as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in **CUSTOM**.

Adjusting bass/mid/treble

You can adjust the bass/mid/treble level.

1 Use MULTI-CONTROL to select TONE CTRL in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Press MULTI-CONTROL to select BASS/MID/TREBLE.

4 Turn MULTI-CONTROL to adjust the level.
+6 to **–6** is displayed as the level is increased or decreased.

5 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.
- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Adjusting loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

1 Use MULTI-CONTROL to select LOUDNESS in the audio function menu.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Turn MULTI-CONTROL to select the desired setting.
LOW (low)—**HIGH** (high)—**OFF** (off)

4 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.
- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Adjusting source levels

Source level adjustment (**SLA**) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.
- Settings are based on the FM volume level, which remains unchanged.
- The AM volume level can also be adjusted with source level adjustments.

1 Compare the FM volume level with the level of the source you wish to adjust.

2 Use MULTI-CONTROL to select SLA in the audio function menu.

3 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

4 Turn MULTI-CONTROL to adjust the source volume.
+4 to **–4** is displayed as the source volume is increased or decreased.

5 Press MULTI-CONTROL to determine the selection.
- Even if the menu has been cancelled before determination, operation is settled.

Initial Settings

Adjusting initial settings

1 Press SRC/OFF and hold until the unit turns off.

2 Press MULTI-CONTROL and hold until CLOCK SET appears in the display.

3 Turn MULTI-CONTROL to select one of the initial settings.
CLOCK SET (clock)—**AUX** (auxiliary input)
- To return to the previous display, press **DISP/BACK/SCRL**.
- To return to the main menu, press and hold **DISP/BACK/SCRL**.
- To cancel initial settings, press **BAND/ESC**.

Setting the clock

Use these instructions to set the clock.

1 Use MULTI-CONTROL to select CLOCK SET in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on this page.

2 Press MULTI-CONTROL to display the setting mode.

3 Press MULTI-CONTROL to select the segment of the clock display you wish to set.
Each time you press **MULTI-CONTROL**, one segment of the clock display is selected.
Hour—Minute
As you select segments of the clock display, the selected segment blinks.

4 Turn MULTI-CONTROL to put a clock right.

Switching the auxiliary setting

It is possible to use auxiliary device with this unit. Activate the auxiliary setting when using auxiliary device connected to this unit.

1 Use MULTI-CONTROL to select AUX in the initial setting menu.
Refer to *Adjusting initial settings* on the previous page.

2 Press MULTI-CONTROL to turn AUX on.
- To turn AUX off, press **MULTI-CONTROL** again.

Other Functions

Using the AUX source

You can connect an auxiliary device to this unit using a stereo mini plug cable.

- **Insert the stereo mini plug into the input jack on this unit.**

Selecting AUX as the source

- **Press SRC/OFF to select AUX as the source.**

- If the auxiliary setting is not turned on, **AUX** cannot be selected. For more details, see *Switching the auxiliary setting* on this page.

Turning the clock display on or off

You can turn the clock display on or off.

- Even when the sources are off, the clock display appears on the display.

- **Press CLOCK to turn the clock display on or off.**

Each press of **CLOCK** turns the clock display on or off.

- The clock display disappears temporarily when you perform other operations, but the clock display appears again after 25 seconds.

Important

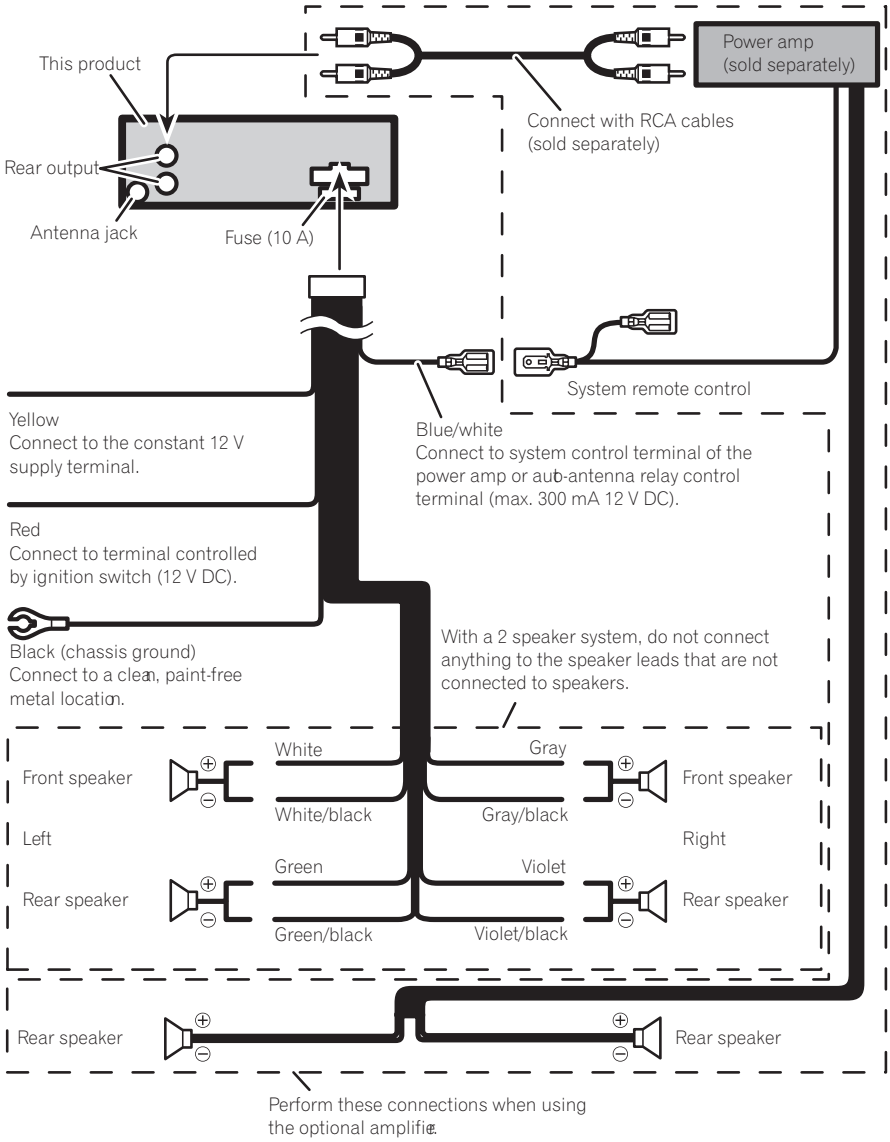
- When this unit is installed in a vehicle without ACC (accessory) position on the ignition switch, red cable must be wired to the terminal that can detect the operation of the ignition key. Otherwise, battery drain may result.

ACC position

No ACC position

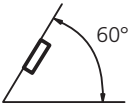
- Use of this unit in conditions other than the following could result in fire or malfunction.
  - — Vehicles with a 12-volt battery and negative grounding.
  - — Speakers with 50 W (output value) and 4 ohm to 8 ohm (impedance value).
- To prevent a short-circuit, overheating or malfunction, be sure to follow the directions below.
  - — Disconnect the negative terminal of the battery before installation.
  - — Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
  - — Place all cables away from moving parts, such as gear shift and seat rails.
  - — Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
  - — Do not pass the yellow cable through a hole into the engine compartment to connect to a battery.
  - — Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.
  - — Do not shorten any cables.
  - — Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power with other devices. Current capacity of the cable is limited.
  - — Use a fuse of the rating prescribed.
  - — Never wire the speaker negative cable directly to ground.
  - — Never band together multiple speaker's negative cables.
- Control signal is output through blue/white cable when this unit is powered on. Connect it to an external power amp's system remote control or the vehicle's auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass antenna, connect it to the antenna booster power supply terminal.
- Never connect blue/white cable to external power amp's power terminal. Also, never connect it to the power terminal of the auto antenna. Otherwise, battery drain or malfunction may result.
- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

Connection diagram



Important

- Check all connections and systems before final installation.
- Do not use unauthorized parts. Use of unauthorized parts may cause malfunctions.
- Consult your dealer if installation requires drilling of holes or other modifications to the vehicle.
- Do not install this unit where:
  — it may interfere with operation of the vehicle.
  — it may cause injury to a passenger as a result of a sudden stop.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats. Install this unit away from hot places such as near the heater outlet.
- Optimum performance is obtained when the unit is installed at an angle of less than 60°.



- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.

DIN front/rear mount

This unit can be properly installed either from “Front” (conventional DIN front-mount) or “Rear” (DIN rear-mount installation, utilizing threaded screw holes at the sides of unit chassis). For details, refer to the following installation methods.

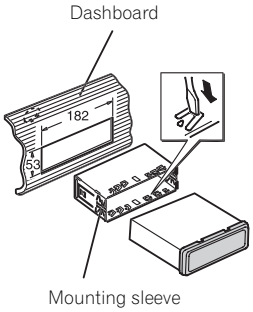
DIN Front-mount

Installation with metal strap and screws

1 Insert the mounting sleeve into the dashboard.

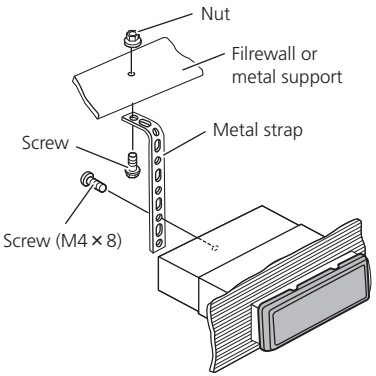
When installing in a shallow space, use a supplied mounting sleeve. If there is enough space behind the unit, use factory supplied mounting sleeve.

2 Secure the mounting sleeve by using a screwdriver to bend the metal tabs (90°) into place.



3 Install the unit.

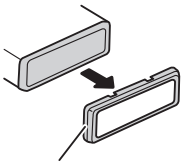
Use commercially available parts when installing.



■ Make sure that the unit is installed securely in place. Unstable installation may cause this unit to malfunction, such as sound skip.

Removing the unit

1 Extend top and bottom of the trim ring outwards to remove the trim ring. (When reattaching the trim ring, point the side with a groove downwards and attach it.)

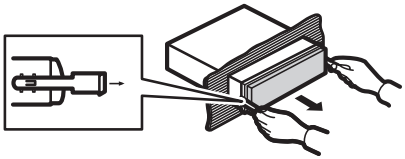


Trim ring

- It becomes easy to remove the trim ring if the front panel is released.

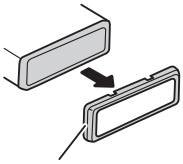
2 Insert the supplied extraction keys into both sides of the unit until they click into place.

3 Pull the unit out of the dashboard.



DIN Rear-mount

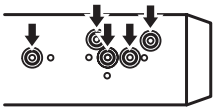
1 Extend top and bottom of the trim ring outwards to remove the trim ring. (When reattaching the trim ring, point the side with a groove downwards and attach it.)



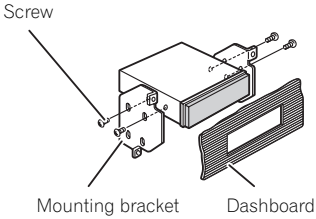
Trim ring

- It becomes easy to remove the trim ring if the front panel is released.

2 Determine the appropriate position where the holes on the bracket and the side of the unit match.



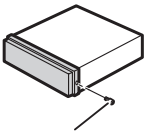
3 Tighten two screws on each side.



- Use either truss screws (5 mm × 8 mm) or flush surface screws (5 mm × 9 mm), depending on the shape of screw holes in the bracket. ▣

Fastening the front panel

If you do not plan to detach the front panel, the front panel can be fastened with supplied screw.



Screw

▣

Error messages

When you contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center, be sure to have the error message recorded.

Built-in CD Player

Message	Cause	Action
ERROR-11, 12, 17, 30	Dirty disc	Clean disc.
	Scratched disc	Replace disc.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Electrical or mechanical	Turn the ignition switch OFF and back ON, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR-15	The inserted disc does not contain any data	Replace disc.
ERROR-22, 23	The CD format cannot be played back	Replace disc.
NO AUDIO	The inserted disc does not contain any files that can be played back	Replace disc.
SKIPPED	The inserted disc contains WMA files that are protected by DRM	Replace disc.
PROTECT	All the files on the inserted disc are secured by DRM	Replace disc.

USB audio player/USB memory

Message	Cause	Action
NO AUDIO	No songs	Transfer the audio files to the USB portable audio player/USB memory and connect.
	USB memory with security enabled is connected	Follow the USB memory instructions to disable the security.
SKIPPED	The connected USB portable audio player/ USB memory contains WMA files that are protected by Windows Media™ DRM 9/ 10	Play an audio file not protected by Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	All the files on the connected USB portable audio player/ USB memory are protected by Windows Media DRM 9/10	Transfer audio files not protected by Windows Media DRM 9/10 to the USB portable audio player/USB memory and connect.
N/A USB	The USB device connected to is not supported by this unit.	Connect a USB portable audio player or USB memory that is USB Mass Storage Class compliant.
CHECK USB	The USB connector or USB cable is short-circuited.	Confirm that the USB connector or USB cable is not caught in something or damaged.
	The connected USB portable audio player/ USB memory consumes more than 500 mA (maximum allowable current).	Disconnect the USB portable audio player/USB memory and do not use it. Turn the ignition switch to OFF, then to ACC or ON and then connect the compliant USB portable audio player/ USB memory.

ERROR-19	Communication failure	Perform one of the following operations. –Turn the ignition switch OFF and back ON. –Disconnect the USB portable audio player/USB memory. –Change to a different source. Then, return to the USB portable audio player/USB memory.
ERROR-23	USB device is not formatted with FAT16 or FAT32	USB device should be formatted with FAT16 or FAT32.

Handling guideline of discs and player

- Use only discs featuring either of following two logos.

- Use only conventional, fully circular discs. Do not use shaped discs.

- Use 12-cm or 8-cm CD. Do not use an adapter when playing 8-cm CDs.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the player.
- Unfinalized CD-R/CD-RW disc playback is not possible.
- Do not touch the recorded surface of the discs.
- Store discs in their cases when not in use.
- Avoid leaving discs in excessively hot environments including under direct sunlight.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center.
- Condensation may temporarily impair the player's performance. Leave it to adjust to the warmer temperature for about one hour. Also, wipe any dump discs with a soft cloth.
- Playback of discs may not be possible because of disc characteristics, disc format, recorded application, playback environment, storage conditions, and so on.
- Text information may not be correctly displayed depending on the recorded environment.
- Road shocks may interrupt disc playback.
- Read the precautions for discs before using them.

Dual Discs

- Dual Discs are two-sided discs that have a recordable CD for audio on one side and a recordable DVD for video on the other.
- Since the CD side of Dual Discs is not physically compatible with the general CD standard, it may not be possible to play the CD side with this unit.
- Frequent loading and ejecting of a Dual Disc may result in scratches on the disc. Serious scratches can lead to playback problems on this unit. In some cases, a Dual Disc may become stuck in the disc loading slot and will not eject. To prevent this, we recommend you refrain from using Dual Disc with this unit.

- Please refer to the information from the disc manufacturer for more detailed information about Dual Discs.

Compressed audio compatibility

WMA

- Compatible format: WMA encoded by Windows Media Player
- File extension: .wma
- Bit rate: 48 kbps to 320 kbps (CBR), 48 kbps to 384 kbps (VBR)
- Sampling frequency: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: No

MP3

- File extension: .mp3
- Bit rate: 8 kbps to 320 kbps (CBR), VBR
- Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (32, 44.1, 48 kHz for emphasis)
- Compatible ID3 tag version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3 tag Version 2.x is given priority than Version 1.x.)
- M3u playlist: No
- MP3i (MP3 interactive), mp3 PRO: No

WAV

- Compatible format: Linear PCM (LPCM), MS ADPCM
- File extension: .wav
- Quantization bits: 8 and 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (LPCM), 22.05 kHz to 44.1 kHz (MS ADPCM)

Handling guideline and supplemental information

- There may be a slight delay when starting playback of audio files encoded with image data.
- Only 32 characters from beginning can be displayed as a file name (including the file extension) or a folder name.
- The text information of some audio files may not be correctly displayed.

Compressed audio files on the disc

- This unit may not operate correctly depending on the application used to encode WMA files.
- ISO 9660 Level 1 and 2 compliant. Romeo and Joliet file systems are both compatible with this player.
- Multi-session playback is possible.
- Compressed audio files are not compatible with packet write data transfer.
- Regardless of the length of blank section between the songs of original recording, compressed audio discs play with a short pause between songs.

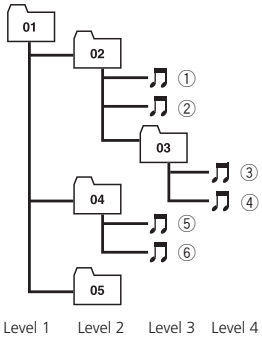
USB audio player/USB memory

- This unit can play back files in the USB portable audio player/USB memory that is USB Mass Storage Class. However, copyright protected files that are stored in above-mentioned USB devices cannot be played back.
- You cannot connect a USB portable audio player/USB memory to this unit via a USB hub.
- Partitioned USB memory is not compatible with this unit.
- Depending on the kind of USB portable audio player/USB memory you use, this unit may not recognize the USB audio player/USB memory or audio files may not be played back properly.
- Do not leave the USB portable audio player/USB memory in direct sunlight for extended amounts of time. Extended exposure to direct sunlight can result in USB portable audio player/USB memory malfunction due to the resulting high temperature.

- Do not leave the USB portable audio player/USB memory in high temperature.
- Firmly secure the USB portable audio player/USB memory when driving. Do not let the USB portable audio player/USB memory fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal.
- Depending on the USB devices connected to this unit, it may generate noise in the radio.
- There may be a slight delay when starting playback of audio files on a USB portable audio player/USB memory with numerous folder hierarchies.
- Do not connect anything other than the USB portable audio player/USB memory.
- Operations may vary depending on the kind of USB audio player and a USB memory.

Example of a hierarchy

: Folder
: Compressed audio file



The sequence of audio files on the disc

- This unit assigns folder numbers. The user cannot assign folder numbers.
- Folder selection sequence or other operation may be altered depending on the encoding or writing software.
- Folder hierarchy is allowed up to eight tiers. However, a practical hierarchy of folder is less than two tiers.
- Up to 99 folders on a disc can be played back.

The sequence of audio files on USB memory

For USB portable audio players, the sequence is different from that of USB memory and depends on the player.

- 01 to 05 represent assigned folder numbers. ① to ⑥ represent the playback sequence. The user cannot assign folder numbers and specify the playback sequence with this unit.
- Playback sequence of the audio file is the same as recorded sequence in the USB device.
- To specify the playback sequence, the following method is recommended.
  1 Create the file name including numbers that specify the playback sequence (e.g., 001xxx.mp3 and 099yyy.mp3).
  2 Put those files into a folder.
  3 Record the folder containing files into the USB device.

  However, depending on the system environment, you cannot specify the file playback sequence.
- Up to 15 000 files on a USB portable audio player/USB memory can be played back.
- Up to 500 folders on a USB portable audio player/USB memory can be played back.
- Up to eight tiers directory on a USB portable audio player/USB memory can be played back.

Copyright and trademark notice

WMA

Windows Media and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

MP3

Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generating) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com.

iTunes

iTunes is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. ■

Specifications

General

Power source ..... 14.4 V DC (10.8 V to 15.1 V allowable)
Grounding system ..... Negative type
Max. current consumption ..... 10.0 A
Dimensions (W × H × D):
DIN
Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm (7 in. × 2 in. × 6-1/2 in.)
Nose ..... 188 mm × 58 mm × 15 mm (7-3/8 in.× 2-1/4 in.× 5/8 in.)
D
Chassis ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm (7 in.× 2 in.× 6-1/2 in.)
Nose ..... 170 mm × 48 mm × 15 mm (6-3/4 in.× 1-7/8 in.× 5/8 in.)
Weight ..... 1.3 kg (2.9 lbs)

Audio

Maximum power output ..... 50 W × 4
Continuous power output ... 22 W × 4 (50 Hz to 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω load, both channels driven)
Load impedance ..... 4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowable)
Preout max output level ..... 2.0 V
Tone controls:
Bass
Frequency ..... 100 Hz
Gain ..... ±13dB
Mid
Frequency ..... 1 kHz
Gain ..... ±12 dB
Treble
Frequency ..... 10 kHz
Gain ..... ±12 dB

CD player

System ..... Compact disc audio system
Usable discs ..... Compact disc
Signal-to-noise ratio ..... 94 dB (1 kHz) (IHF-A network)
Number of channels ..... 2 (stereo)
MP3 decoding format ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2ch audio) (Windows Media Player)
WAV signal format ..... Linear PCM & MS ADPCM (Non-compressed)

USB

Specification ..... USB 2.0 full speed
Supply current ..... 500 mA
Maximum amount of memory ..... 250 GB
Minimum amount of memory ..... 256 MB
USB Class ..... MSC (Mass Storage Class)
File system FAT16, FAT32
MP3 decoding format ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WMA decoding format ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2ch audio) (Windows Media Player)
WAV signal format ..... Linear PCM & MS ADPCM (Non-compressed)

FM tuner

Frequency range ..... 87.9 MHz to 107.9 MHz
Usable sensitivity ..... 11 dBf (0.7 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 72 dB (IHF-A network)

AM tuner

Frequency range ..... 530 kHz to 1 710 kHz
Usable sensitivity ..... 25 μV (S/N: 20 dB)
Signal-to-noise ratio ..... 62 dB (IHF-A network)

CEA2006 Specifications

Power output ..... 14 W RMS × 4 Channels (4 Ω and ≦ 1 % THD+N)
S/N ratio ..... 91 dBA (reference: 1 W into 4 Ω)

Note

Specifications and the design are subject to modifications without notice due to improvements. ■

Table des matières

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil Pioneer.

Lisez bien ce manuel avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, afin de garantir une utilisation correcte. *Conservez-le dans un endroit sûr et facilement accessible pour toute consultation ultérieure.*

01 Avant de commencer

Pour le modèle canadien **30**
Quelques mots sur cet appareil **30**
Compatibilité avec un lecteur audio portable **30**
Service après-vente des produits Pioneer **30**
Visitez notre site Web **30**
En cas d'anomalie **31**
Protection de l'appareil contre le vol **31**
– Retrait de la face avant **31**
– Pose de la face avant **31**
Utilisation et soin de la télécommande **32**
– Installation de la pile **32**
– Utilisation de la télécommande **32**

02 Utilisation de l'appareil

Description de l'appareil **33**
– Appareil central **33**
– Télécommande **34**
– Indications affichées **35**
Opérations de base **35**
– Mise en service, mise hors service **35**
– Choix d'une source **35**
– Réglage du volume **36**
Syntoniseur **36**
– Opérations de base **36**
– Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations **36**
– Introduction aux opérations avancées **37**
– Mise en mémoire des fréquences les plus puissantes **37**
– Accord sur les signaux puissants **37**
Lecteur de CD intégré **37**
– Opérations de base **37**
– Affichage d'informations textuelles sur le disque **38**
– Choix des plages à partir de la liste des titres de plages **39**
– Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers **39**
– Introduction aux opérations avancées **39**
– Sélection d'une étendue de répétition de lecture **40**
– Écoute des plages dans un ordre aléatoire **40**
– Examen du contenu des dossiers et des plages **40**
– Pause de la lecture **40**
– Utilisation du Sound Retriever **40**
Lecture de plages musicales sur le lecteur audio portable USB/la mémoire USB **41**
– Opérations de base **41**
– Affichage des informations textuelles d'un fichier audio **41**
– Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers **41**
– Introduction aux opérations avancées **41**
Réglages sonores **42**
– Introduction aux réglages sonores **42**
– Réglage de l'équilibre sonore **42**
– Utilisation de l'égaliseur **43**
– Réglage des courbes d'égalisation **43**
– Réglage de la correction physiologique **43**
– Ajustement des niveaux des sources **44**
Réglages initiaux **44**
– Ajustement des réglages initiaux **44**
– Réglage de l'horloge **44**
– Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire **45**
Autres fonctions **45**
– Utilisation de la source AUX **45**
– Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge **45**

Table des matières

03 Connexions
Schéma de connexion **47**

04 Installation
Montage avant/arrière DIN **48**
– Montage frontal DIN **48**
– Montage arrière DIN **49**
Fixation de la face avant **49**

Informations complémentaires
Messages d'erreur **50**
Conseils sur la manipulation des disques et du lecteur **51**
Disques Duaux **52**
Compatibilité des formats audio compressés **52**
Conseils sur la manipulation et informations supplémentaires **52**
– Fichiers audio compressés sur un disque **53**
– Lecteur audio USB/mémoire USB **53**
Exemple de hiérarchie **54**
– La séquence des fichiers audio sur le disque **54**
– La séquence des fichiers audio sur la mémoire USB **54**
Avis concernant les droits d'auteur et les marques commerciales **54**
Caractéristiques techniques **56**

Pour le modèle canadien

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Quelques mots sur cet appareil

Les fréquences du syntoniseur de cet appareil sont attribuées pour une utilisation en Amérique du Nord. Son utilisation dans d'autres régions peut se traduire par une réception de mauvaise qualité.

PRÉCAUTION

- Ne laissez pas cet appareil entrer en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une électrocution. Tout contact avec des liquides pourrait aussi provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil.
- Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour les modes d'opération et les précautions.
- Maintenez toujours le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Si la batterie est débranchée ou déchargée, le contenu de la mémoire sera effacé et une nouvelle programmation sera nécessaire.

Compatibilité avec un lecteur audio portable

Contactez le fabricant pour en savoir plus sur votre lecteur audio portable USB/mémoire USB.
Cet appareil correspond à la description suivante.

— Lecteur audio portable et mémoire compatibles USB MSC (Mass Storage Class)
— Lecture de fichiers WMA, MP3 et WAV

PRÉCAUTION

Pioneer n'accepte aucune responsabilité en cas de perte de données sur le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB même si cette perte de données se produit pendant l'utilisation de cet appareil.

Service après-vente des produits Pioneer

Veuillez contacter le revendeur ou le distributeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil pour le service après vente (y compris les conditions de garantie) ou pour toute autre information. Dans le cas où les informations nécessaires ne sont pas disponibles, veuillez contacter les sociétés indiquées ci-dessous : N'expédiez pas l'appareil pour réparation à l'une des adresses figurant ci-dessous sans avoir pris contact préalable.

ÉTATS-UNIS
Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADA
Pioneer Électroniques du Canada, Inc.
Département de service aux consommateurs
300 Allstate Parkway
Markham, Ontario L3R 0P2
1-877-283-5901
905-479-4411

Pour connaître les conditions de garantie, reportez-vous au document Garantie limitée qui accompagne cet appareil.

Visitez notre site Web

Rendez-nous visite sur le site suivant :

http://www.pioneerelectronics.com

1 Enregistrez votre produit. Nous conserverons les détails de votre achat dans nos fichiers pour vous aider à faire référence à ces informations pour une déclaration d'assurance en cas de perte ou de vol.
2 Recevez les mises à jour sur les derniers produits et les plus récentes technologies.
3 Téléchargez les modes d'emploi, commandez les catalogues des produits, recherchez de nouveaux produits, et bien plus.

En cas d'anomalie

En cas d'anomalie, consultez le distributeur ou le centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche.

Protection de l'appareil contre le vol

La face avant peut être retirée pour décourager les vols.

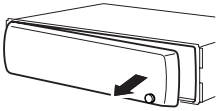
Important

- Lorsque vous enlevez ou remontez la face avant, manipulez-la doucement.
- Évitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.
- Avant la dépose, veillez à retirer le câble AUX/USB et le périphérique USB de la face avant, faute de quoi cet appareil, le périphérique connecté ou l'intérieur du véhicule risque d'être endommagé.

Retrait de la face avant

1 Appuyez sur ⏏ (détacher) pour libérer la face avant.

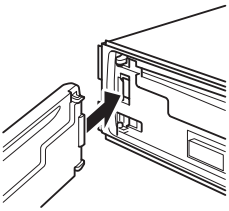
2 Saisissez la face avant et retirez-la.



Pose de la face avant

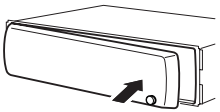
1 Faites glisser la face avant vers la gauche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.

La face avant et l'appareil central sont fixés sur le côté gauche. Assurez-vous que la face avant soit bien fixée à l'appareil central.



2 Appuyez sur le côté droit de la face avant jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

■ Si vous ne pouvez pas monter la face avant sur l'appareil central, réessayez. N'exercez aucune force excessive sur la face avant, cela pourrait l'endommager.

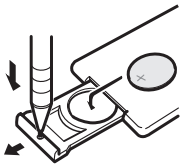


Français

Utilisation et soin de la télécommande

Installation de la pile

Sortez le porte-pile en le faisant glisser par l'arrière de la télécommande et insérez la pile en respectant les polarités (+) et (–).



ATTENTION

Conservez la pile hors de portée des enfants. Au cas où la pile serait avalée, consultez immédiatement un médecin.

PRÉCAUTION

- Utilisez une pile au lithium **CR2025 (3 V)**.
- Retirez la pile si la télécommande n'est pas utilisée pendant un mois ou plus.
- Remplacer la pile de manière incorrecte peut créer un risque d'explosion. Remplacez la pile uniquement par une pile identique ou de type équivalent.
- Ne manipulez pas la pile avec un outil métallique.
- Ne conservez pas la pile avec des objets métalliques.
- Si la pile fuit, nettoyez soigneusement la télécommande, puis insérez une pile neuve.
- Lors de la mise au rebut des piles usagées, respectez les règlements nationaux ou les instructions locales en vigueur dans le pays ou la région en matière de conservation ou de protection de l'environnement.

Utilisation de la télécommande

Pointez la télécommande dans la direction de la face avant de l'appareil à télécommander.

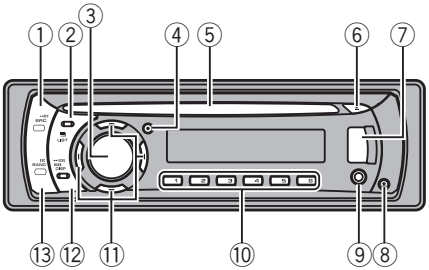
- La télécommande peut ne pas fonctionner correctement à la lumière directe du soleil.

Important

- Ne laissez pas la télécommande exposée à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- Ne laissez pas la télécommande tomber sur le plancher, où elle pourrait gêner le bon fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélérateur. ■

Description de l'appareil

Appareil central



① **Touche SRC/OFF**
Cet appareil est mis en service en sélectionnant une source. Appuyez sur cette touche pour parcourir les différentes sources disponibles.

② **Touche /LIST**
Appuyez sur cette touche pour afficher la liste des titres des disques, la liste des titres des plages, la liste des dossiers ou la liste des fichiers.

③ **MULTI-CONTROL**
Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.
Utilisé aussi pour contrôler les fonctions.

④ **Touche CLOCK**
Appuyez sur cette touche pour modifier l'affichage de l'horloge.

⑤ **Fente de chargement des disques**
Insérez un disque à lire.

⑥ **Touche ⏏ (éjection)**
Appuyez sur cette touche pour éjecter un disque.

⑦ **Port USB**
Utilisez-le pour connecter un lecteur audio USB ou une mémoire USB.
- Pour connecter, ouvrez le couvercle du connecteur USB.
- Utilisez un câble USB pour connecter le lecteur audio USB/la mémoire USB au port USB. Comme le lecteur audio USB/ la mémoire USB se projette en avant de l'appareil, il est dangereux de les connecter directement sur l'appareil.
  Un câble USB CD-U50E Pioneer est également disponible. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

⑧ **Touche (détacher)**
Appuyez sur cette touche pour retirer la face avant de l'appareil central.

⑨ **Jack d'entrée AUX (jack stéréo 3,5 mm)**
Utilisez ce jack pour connecter un appareil auxiliaire.

⑩ **Touches 1 à 6**
Touches de présélection. Utilisées aussi pour contrôler les fonctions.
- **1**/**S.Rtrv** peut être utilisée pour contrôler **S.RTRV** (sound retriever).
- **2**/**PAUSE** peut être utilisée pour contrôler **PAUSE** (pause).
- **5**/ peut être utilisée pour contrôler **RANDOM** (aléatoire).
- **6**/ peut être utilisée pour contrôler **REPEAT** (répétition).

⑪ **Touches ▲/▼/◄/►**
Appuyez sur ces touches pour exécuter les commandes d'accord automatique, avance rapide, retour rapide et recherche de plage musicale. Utilisé aussi pour contrôler les fonctions.
- Pour l'utilisation des menus
  — Appuyer sur ▲ correspond à la même fonction que tourner **MULTI-CONTROL** vers la droite.
  — Appuyer sur ▼ correspond à la même fonction que tourner **MULTI-CONTROL** vers la gauche.
  — Appuyer sur ◄ correspond à la même fonction que l'appui sur **DISP/BACK/SCRL**.
  — Appuyer de façon prolongée sur ◄ correspond à la même fonction que l'appui de façon prolongée sur **DISP/BACK/SCRL**.

— Appuyer sur ► correspond à la même fonction que l'appui sur **MULTI-CONTROL**.
— Appuyer de façon prolongée sur ► correspond à la même fonction que l'appui de façon prolongée sur **MULTI-CONTROL**.

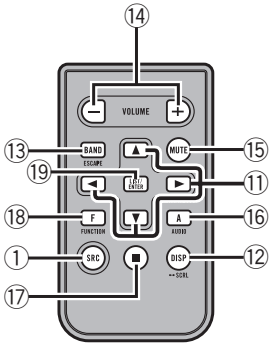
- Pour l'utilisation des listes
  — Appuyer sur ▲ correspond à la même fonction que tourner **MULTI-CONTROL** vers la gauche.
  — Appuyer sur ▼ correspond à la même fonction que tourner **MULTI-CONTROL** vers la droite.
  — Appuyer sur ◄ correspond à la même fonction que l'appui sur **DISP/BACK/SCRL**.
  — Appuyer de façon prolongée sur ◄ correspond à la même fonction que l'appui de façon prolongée sur **DISP/BACK/SCRL**.
  — Appuyer sur ► correspond à la même fonction que l'appui sur **MULTI-CONTROL**.
  — Appuyer de façon prolongée sur ► correspond à la même fonction que l'appui de façon prolongée sur **MULTI-CONTROL**.

⑫ **Touche DISP/BACK/SCRL**
Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.
Appuyez de façon prolongée pour faire défiler les informations textuelles.
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage précédent quand vous utilisez le menu.
Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour revenir à l'affichage du menu principal quand vous utilisez le menu.

⑬ **Touche BAND/ESC**
Appuyez sur cette touche pour choisir une des trois gammes FM ou la gamme AM.
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'affichage standard quand vous utilisez le menu.

Télécommande

Le fonctionnement est le même qu'avec l'utilisation des touches de l'appareil central.



⑭ **Touches VOLUME**
Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

⑮ **Touche MUTE**
Appuyez sur cette touche pour désactiver le son. Pour activer le son, appuyez à nouveau sur cette touche.

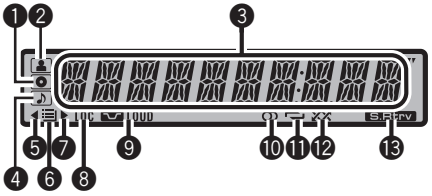
⑯ **Touche AUDIO**
Appuyez sur cette touche pour choisir une fonction audio.

⑰ **Touche II**
Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la pause.

⑱ **Touche FUNCTION**
Appuyez sur cette touche pour choisir des fonctions.
Appuyez de façon prolongée pour rappeler le menu des réglages initiaux quand les sources sont hors service.

⑲ **Touche LIST/ENTER**
Appuyez sur cette touche pour afficher la liste des titres des disques, la liste des titres des plages, la liste des dossiers ou la liste des fichiers selon la source.
Appuyez sur cette touche pour contrôler les fonctions lorsque vous utilisez le menu.

Indications affichées



❶ **Indicateur (disque)**
Apparaît lorsque le nom du disque (album) s'affiche dans la section d'affichage principal.

❷ **Indicateur (interprète)**
Apparaît lorsque le nom de l'interprète du disque (de la plage) est affiché dans la section d'affichage principal.

❸ **Section d'affichage principal**
Affiche la gamme, la fréquence, le temps de lecture écoulé et d'autres paramètres.
- Syntoniseur
  La gamme et la fréquence de réception sont affichées.
- Lecteur de CD intégré et USB
  Le temps de lecture écoulé et les informations littérales sont affichés.

❹ **Indicateur (plage musicale)**
Apparaît lorsque le nom de la plage (plage musicale) s'affiche dans la section d'affichage principal.
Apparaît également quand un fichier audio pouvant être lu est sélectionné lorsque vous utilisez la fonction liste.

❺ **Indicateur ◄**
Apparaît lorsqu'un niveau supérieur de dossier ou de menu existe.

❻ **Indicateur (dossier)**
Apparaît quand on utilise la fonction liste.

❼ **Indicateur ►**
Apparaît lorsqu'un niveau inférieur de dossier ou de menu existe.

❽ **Indicateur LOC**
Apparaît lorsque l'accord automatique sur une station locale est en service.

❾ **Indicateur LOUD (correction physiologique)**
Apparaît lorsque la correction physiologique est en service.

❿ **Indicateur (stéréo)**
Apparaît lorsque la station sélectionnée émet en stéréo.

⓫ **Indicateur (répétition de lecture)**
Indique que la fonction de répétition des pistes est en service.
Indique également lorsque la fonction de répétition d'un dossier est en service.

⓬ **Indicateur (lecture aléatoire)**
Indique quand la lecture aléatoire est en service.

⓭ **Indicateur S.Rtrv (Sound Retriever)**
Apparaît lorsque la fonction Sound Retriever est en service.

Opérations de base

Mise en service, mise hors service

Mise en service de l'appareil

● Appuyez sur SRC/OFF pour mettre en service l'appareil.

Mise hors tension de l'appareil

● Maintenez la pression sur SRC/OFF jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

Choix d'une source

Vous pouvez sélectionner la source que vous voulez écouter.

● **Appuyez de manière répétée sur SRC/OFF pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes.**
TUNER (syntoniseur)—**CD** (lecteur de CD intégré)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Remarques

- Dans les cas suivants, la source sonore ne pourra pas être sélectionnée.
  — L'appareil ne contient pas de disque.
  — L'entrée AUX (entrée pour un appareil auxiliaire) est hors service (reportez-vous à la page 45).
- **NO DEVICE** s'affiche si le lecteur audio portable USB/la mémoire USB n'est pas connecté au port USB de cet appareil.
- Par défaut, l'entrée AUX est en service. Mettez l'entrée AUX hors service quand elle n'est pas utilisée (reportez-vous à la page 45, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*).
- Recharger le lecteur audio portable sur l'alimentation CC du véhicule tout en le connectant à l'entrée AUX peut générer du bruit. Dans ce cas, arrêtez de recharger.
- Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule, celle-ci se déploie lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service.

Réglage du volume

● **Tournez MULTI-CONTROL pour régler le niveau sonore.**

Syntoniseur

Opérations de base

● **Sélection d'une gamme**
Appuyez sur **BAND/ESC**.
■ Appuyez sur **BAND/ESC** jusqu'à ce que la gamme désirée, **F1**, **F2**, **F3** en FM ou **AM** (PO/GO), soit affichée.

● **Accord manuel (pas à pas)**
Appuyez sur ◄ ou ►.

● **Accord automatique**
Appuyez de façon continue sur ◄ ou ►, puis relâchez.
■ Vous pouvez annuler l'accord automatique en appuyant brièvement sur ◄ ou ►.
■ Lorsque vous appuyez sur ◄ ou ► de façon prolongée, vous pouvez sauter des stations. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez ◄ ou ►.

Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations

Vous pouvez facilement mettre en mémoire jusqu'à six fréquences d'émission pour les rappeler ultérieurement.
- Six stations par gamme peuvent être enregistrées en mémoire.

● **Lorsque se présente une fréquence que vous désirez mettre en mémoire, maintenez la pression sur une des touches de présélection 1 à 6 jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de clignoter.**
La fréquence d'une station radio mémorisée peut être rappelée en appuyant sur le bouton de présélection.
■ Vous pouvez aussi rappeler les fréquences des stations radio affectées à des numéros de présélection en appuyant sur ▲ ou ▼ pendant l'affichage de la fréquence.

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.
Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.
BSM (mémoire des meilleures stations)—**LOCAL** (accord automatique sur une station locale)

Remarques

- Appuyez sur **DISP/BACK/SCRL** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **DISP/BACK/SCRL**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous n'utilisez aucune fonction pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Mise en mémoire des fréquences les plus puissantes

La fonction BSM (mémoire des meilleures stations) mémorise automatiquement les six fréquences d'émission les plus fortes dans l'ordre de la force du signal.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner BSM dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre la fonction BSM en service.
▪ Pour annuler, appuyez de nouveau sur **MULTI-CONTROL**.

Accord sur les signaux puissants

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux stations de radio dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner LOCAL dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.
FM : **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**—**LEVEL 3**—**LEVEL 4**
AM : **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**
La valeur **LEVEL 4** permet la réception des seules stations très puissantes ; les autres valeurs autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception de stations de moins en moins puissantes.

4 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour déterminer la sélection.
▪ Même si le menu avait déjà été annulé, l'opération est effectuée.

Lecteur de CD intégré

Opérations de base

- **Insérez un CD (CD-ROM) dans le logement pour le disque.**
La lecture commence automatiquement.
▪ **Chargez un disque la face étiquette tournée vers le haut.**

- **Éjecter un CD (CD-ROM)**
Appuyez sur ⏏ (éjection).

- **Sélection d'un dossier**
Appuyez sur ▲ ou ▼.

- **Sélection d'une plage**
Appuyez sur ◄ ou ►.

● **Avance ou retour rapide**
Appuyez de façon continue sur ◄ ou ►.
■ Lors de la lecture d'un disque d'audio compressé, aucun son n'est émis pendant l'avance ou le retour rapide.

● **Retour au dossier racine**
Appuyez sur **BAND/ESC** de façon prolongée.

● **Basculer entre les modes audio compressé et CD-DA**
Appuyez sur **BAND/ESC**.
■ Cette opération n'est disponible que lors de la lecture de CD-EXTRA ou CD MIXED-MODE.
■ Si vous avez basculé entre la lecture d'audio compressé et celle de données audio (CD-DA), la lecture commence à la première plage du disque.

Remarques

- Le lecteur de CD intégré peut lire un CD audio et de l'audio compressé enregistré sur un CD-ROM. (Veuillez vous reporter à la section suivante pour connaître les fichiers qui peuvent être lus. Reportez-vous à la section la page 53.)
- Lisez les précautions concernant les disques et le lecteur à la page 51.
- Un disque a déjà été introduit, appuyez sur **SRC/OFF** pour choisir le lecteur de CD intégré.
- Il y a parfois un délai entre la commande de lecture d'un disque et le début de l'émission du son. Au moment de la lecture du format, **FRMT READ** s'affiche.
- Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous à la page 50, *Messages d'erreur*.
- La lecture s'effectue dans l'ordre des numéros de fichier. Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers sont sautés. (Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.)

Affichage d'informations textuelles sur le disque

● **Appuyez sur DISP/BACK/SCRL pour choisir l'information textuelle désirée.**
Pour les disques CD TEXT
Temps de lecture—**DISC TITLE** (titre du disque)—**ARTISTNAME** (interprète du disque)—**TRACKTITLE** (titre de la plage)—**ARTISTNAME** (interprète de la plage)
Pour les fichiers WMA/MP3
Temps de lecture—**FLD NAME** (nom du dossier)—**FILE NAME** (nom du fichier)—**TRACKTITLE** (titre de la plage)—**ARTISTNAME** (nom de l'interprète)—**ALBUMTITLE** (titre de l'album)—**COMMENT** (commentaire)—débit binaire—numéros de dossier et de plage
Pour les fichiers WAV
Temps de lecture—**FLD NAME** (nom du dossier)—**FILE NAME** (nom du fichier)—fréquence d'échantillonnage—numéros de dossier et de plage

Remarques

- Vous pouvez faire défiler l'affichage vers la gauche du titre en appuyant de façon prolongée sur **DISP/BACK/SCRL**.
- Un CD audio qui contient des informations telles que du texte et/ou des numéros est un disque CD TEXT.
- Si les caractères enregistrés sur le fichier audio ne sont pas compatibles avec cet appareil, ils ne seront pas affichés.
- Si aucune information spécifique n'est enregistrée sur un disque, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO TITLE**).
- L'information textuelle de certains fichiers audio peut ne pas être affichée correctement.
- Selon la version de iTunes utilisée pour enregistrer les fichiers MP3 sur un disque, les informations de commentaire peuvent ne pas s'afficher correctement.

- Selon la version de Windows Media™ Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Lors de la lecture de fichiers WMA enregistrés en VBR (débit binaire variable), la valeur du débit binaire moyen est affichée.
- Lors de la lecture de fichiers MP3 enregistrés en mode VBR (débit binaire variable), **VBR** est affiché au lieu de la valeur du débit binaire.
- La fréquence d'échantillonnage affichée peut être abrégée.

Choix des plages à partir de la liste des titres de plages

La liste des titres de plages vous permet de voir les titres de plages sur un CD TEXT et d'en choisir une pour la lire.

1 Appuyez sur /LIST pour passer en mode liste des titres des plages.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir le titre de plage désiré.

Tournez pour changer de titre de plage. Appuyez pour lire.

- Appuyez sur **BAND/ESC** ou /**LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers

La fonction liste des noms de fichiers vous permet de voir la liste des noms de fichiers (ou de dossiers) et d'en choisir un pour le lire.

1 Appuyez sur /LIST pour passer en mode liste des noms de fichiers.

Les noms des fichiers et des dossiers apparaissent sur l'écran.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner le nom de fichier (ou nom de dossier) désiré.

Tournez pour changer le nom du fichier ou du dossier.

- — Lorsqu'un fichier est sélectionné, appuyez pour lire.
- — Lorsqu'un dossier est sélectionné, appuyez pour afficher une liste de fichiers (ou de dossiers) dans le dossier sélectionné.
- — Lorsqu'un dossier est sélectionné, appuyez de manière prolongée pour lire une plage musicale dans le dossier sélectionné.

- Pour revenir à la liste précédente (le dossier de niveau immédiatement supérieur), appuyez sur **DISP/BACK/SCRL**.
- Pour revenir au niveau le plus haut de listes, appuyez de façon prolongée sur **DISP/BACK/SCRL**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** ou /**LIST** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous ne réglez aucun paramètre de la liste pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.

Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.

REPEAT (répétition de la lecture)—**RANDOM** (lecture aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**S.RTRV** (sound retriever)

Remarques

- Appuyez sur **DISP/BACK/SCRL** pour revenir à l'affichage précédent.

- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **DISP/BACK/SCRL**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous n'utilisez aucune fonction pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Sélection d'une étendue de répétition de lecture

● **Appuyez de manière répétée sur 6/↻ pour sélectionner le réglage désiré.**

- **DISC** – Répétition de toutes les plages
- **TRACK** – Répétition de la plage en cours de lecture
- **FOLDER** – Répétition du dossier en cours de lecture

■ Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, l'étendue de répétition se changera en répétition du disque.

■ L'exécution d'une recherche de plage ou d'une avance/d'un retour rapide pendant **TRACK** (répétition de plage) change l'étendue de répétition (disque/dossier).

■ Quand **FOLDER** (répétition de dossier) est sélectionné, il n'est pas possible de jouer un sous-dossier de ce dossier.

■ Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Écoute des plages dans un ordre aléatoire

Les plages d'une étendue de répétition sélectionnée sont lues dans un ordre aléatoire.

● **Appuyez sur 5/⤮ pour activer la lecture aléatoire.**

Les plages sont lues dans un ordre aléatoire.

■ Appuyez à nouveau sur **5**/⤮ pour mettre hors service la fonction lecture aléatoire.

■ Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Examen du contenu des dossiers et des plages

L'examen du disque recherche la plage à l'intérieur de l'étendue de répétition sélectionnée.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner SCAN dans le menu des fonctions.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour activer la lecture du contenu du disque.

Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues.

3 Quand vous trouvez la plage désirée, appuyez sur MULTI-CONTROL pour arrêter la lecture du contenu du disque.

■ Si les conditions de lecture se sont affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en utilisant **MULTI-CONTROL**.

■ Lorsque l'examen du disque (dossier) est terminé, la lecture normale reprend.

Pause de la lecture

● **Appuyez sur 2/PAUSE pour activer la pause.**

La lecture de la plage en cours se met en pause.

■ Appuyez à nouveau sur **2**/**PAUSE** pour mettre la pause hors service.

■ Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**.

Utilisation du Sound Retriever

La fonction Sound Retriever améliore automatiquement l'audio compressé et restaure un son riche.

● **Appuyez de manière répétée sur 1/S.Rtrv pour sélectionner le réglage désiré.**

OFF (hors service)—**1**—**2**

■ **2** est plus efficace que **1**.

■ Vous pouvez aussi effectuer cette opération dans le menu qui s'affiche en utilisant **MULTI-CONTROL**. ■

Lecture de plages musicales sur le lecteur audio portable USB/la mémoire USB

Pour des détails sur l'appareil pris en charge, reportez-vous à la page 30, Compatibilité avec un lecteur audio portable.

Opérations de base

- **Sélection d'un dossier**

Appuyez sur ▲ ou ▼.

- **Sélection d'une plage**

Appuyez sur ◄ ou ►.

- **Avance ou retour rapide**

Appuyez de façon continue sur ◄ ou ►.

- **Retour au dossier racine**

Appuyez sur **BAND/ESC** de façon prolongée.

Remarques

- Le fonctionnement optimal de cet appareil peut ne pas être obtenu avec certains lecteurs audio portables USB ou certaines mémoires USB.
- Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.
- Quand un lecteur audio portable USB disposant d'une fonction de charge de la batterie se connecte à cet appareil et quand le contact d'allumage est sur ACC ou ON, la batterie est chargée.
- Vous pouvez déconnecter le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB chaque fois que vous souhaitez interrompre la lecture.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil USB, déconnectez-le de cet appareil.
- Si vous déconnectez le lecteur audio portable USB/la mémoire USB de cet appareil pendant la lecture, **NO DEVICE** s'affiche.

Affichage des informations textuelles d'un fichier audio

L'utilisation est la même que celle de l'audio compressé sur le lecteur de CD intégré. (Reportez-vous à la page 38, *Affichage d'informations textuelles sur le disque*.)

Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers

L'utilisation est la même que celle du lecteur de CD intégré. (Reportez-vous à la page 39, *Choix des fichiers à partir de la liste des noms de fichiers*.)

Introduction aux opérations avancées

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir FUNCTION.

Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction.

REPEAT (répétition de la lecture)—**RANDOM** (lecture aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**S.RTRV** (sound retriever)

Fonction et utilisation

L'utilisation de **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** et **S.RTRV** est essentiellement la même que celle du lecteur de CD intégré.

Nom de la fonction	Utilisation
REPEAT	Reportez-vous à la page 40, *Sélection d'une étendue de répétition de lecture*. Cependant, les étendues de répétition de la lecture que vous pouvez sélectionner diffèrent de celles du lecteur de CD intégré. Les étendues de répétition de lecture du lecteur audio portable USB/de la mémoire USB sont : • **TRACK** – Répétition du fichier en cours de lecture seulement • **FOLDER** – Répétition du dossier en cours de lecture • **ALL** – Répétition de tous les fichiers
RANDOM	Reportez-vous à la page 40, *Écoute des plages dans un ordre aléatoire*.
SCAN	Reportez-vous à la page 40, *Examen du contenu des dossiers et des plages*.
PAUSE	Reportez-vous à la page 40, *Pause de la lecture*.
S.RTRV	Reportez-vous à la page 40, *Utilisation du Sound Retriever*.

Remarques

- Appuyez sur **DISP/BACK/SCRL** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **DISP/BACK/SCRL**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si vous n'utilisez aucune fonction pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.
- Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, l'étendue de répétition changera en **ALL**.
- Si pendant la répétition **TRACK**, vous recherchez une plage ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, l'étendue de répétition changera en **FOLDER**.
- Lorsque l'examen des fichiers ou des dossiers est terminé, la lecture normale des fichiers reprend. ■

Réglages sonores

Introduction aux réglages sonores

1 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le menu principal.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour choisir AUDIO.

Tournez pour changer l'option de menu. Appuyez pour sélectionner.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner la fonction audio.

FAD/BAL (réglage d'équilibre sonore)—**EQUALIZER** (rappel de l'égaliseur)—**TONE CTRL** (réglage de l'égaliseur)—**LOUDNESS** (correction physiologique)—**SLA** (réglage du niveau de la source)

Remarques

- Appuyez sur **DISP/BACK/SCRL** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **DISP/BACK/SCRL**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour revenir à l'affichage ordinaire.
- Si FM a été choisie comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction **SLA**.
- Si vous n'utilisez aucune fonction pendant environ 30 secondes, l'écran revient automatiquement à l'affichage ordinaire.

Réglage de l'équilibre sonore

Vous pouvez modifier l'équilibre avant-arrière/droite-gauche afin d'obtenir un confort d'écoute idéal dans tous les sièges occupés.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner FAD/BAL dans le menu des fonctions audio.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment que vous voulez régler.
Appuyez de manière répétée sur **MULTI-CONTROL** pour basculer entre l'équilibre avant-arrière/droite-gauche.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler l'équilibre sonore entre les haut-parleurs.
L'équilibre des haut-parleurs avant-arrière peut être réglé entre **F15** et **R15**.
L'équilibre des haut-parleurs gauche-droit peut être réglé entre **L15** et **R15**.
- **FR 0** est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.

Utilisation de l'égaliseur

Six réglages d'égaliseur préenregistrés, tels que **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** et **POWERFUL** sont disponibles et peuvent être rappelés facilement à n'importe quel moment.
- **CUSTOM** est une courbe d'égalisation préréglée que vous avez créée.
- Quand **FLAT** est sélectionné aucune addition ni correction n'est effectuée sur le son.

Rappel d'une courbe d'égalisation

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner EQUALIZER dans le menu des fonctions audio.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour sélectionner l'égaliseur.
DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL

4 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour déterminer la sélection.
- Même si le menu avait déjà été annulé, l'opération est effectuée.

Réglage des courbes d'égalisation

Vous pouvez ajuster comme vous le désirez la courbe d'égalisation actuellement sélectionnée. Les réglages de la courbe d'égalisation ajustée sont mémorisés dans **CUSTOM**.

Réglage des graves/des médiums/des aigus

Vous pouvez régler le niveau des graves, des médiums et des aigus.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner TONE CTRL dans le menu des fonctions audio.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour choisir BASS/MID/TREBLE.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le niveau.
Les valeurs **+6** à **–6** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue.

5 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour déterminer la sélection.
- Même si le menu avait déjà été annulé, l'opération est effectuée.

Réglage de la correction physiologique

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les graves et les aigus à bas niveaux d'écoute.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner LOUDNESS dans le menu des fonctions audio.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir le réglage désiré.
LOW (faible)—**HIGH** (élevé)—**OFF** (désactivé)

4 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour déterminer la sélection.
- Même si le menu avait déjà été annulé, l'opération est effectuée.

Ajustement des niveaux des sources

La fonction de réglage du niveau de la source (**SLA**) permet d'ajuster les niveaux sonores de chaque source afin d'éviter que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.
- Les réglages sont basés sur le niveau du volume FM qui lui, demeure inchangé.
- Le niveau du volume AM peut également être réglé à l'aide de cette fonction.

1 Comparez le niveau du volume FM au niveau de la source que vous voulez régler.

2 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner SLA dans le menu des fonctions audio.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler le volume de la source.
Les valeurs **+4** à **–4** s'affichent tandis que le volume de la source augmente ou diminue.

5 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour déterminer la sélection.
- Même si le menu avait déjà été annulé, l'opération est effectuée.

Réglages initiaux

Ajustement des réglages initiaux

1 Maintenez la pression sur SRC/OFF jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL jusqu'à ce que CLOCK SET apparaisse sur l'écran.

3 Tournez MULTI-CONTROL pour choisir un des réglages initiaux.
CLOCK SET (horloge)—**AUX** (entrée auxiliaire)
- Appuyez sur **DISP/BACK/SCRL** pour revenir à l'affichage précédent.
- Pour revenir au menu principal, appuyez de façon prolongée sur **DISP/BACK/SCRL**.
- Appuyez sur **BAND/ESC** pour annuler les réglages initiaux.

Réglage de l'horloge

Utilisez ces instructions pour régler l'horloge.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner CLOCK SET dans le menu des réglages initiaux.
Reportez-vous à cette page, *Ajustement des réglages initiaux*.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour afficher le mode de paramétrage.

3 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour sélectionner le segment de l'affichage de l'horloge que vous voulez régler.
Chaque fois que vous appuyez sur **MULTI-CONTROL**, un segment de l'affichage de l'horloge est sélectionné.
Heure—Minute
La partie sélectionnée clignote sur l'affichage de l'horloge.

4 Tournez MULTI-CONTROL pour régler l'horloge.

Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire

Vous pouvez utiliser un appareil auxiliaire avec cet appareil. Activez le réglage auxiliaire lorsque vous utilisez un appareil auxiliaire connecté à cet appareil.

1 Utilisez MULTI-CONTROL pour sélectionner AUX dans le menu des réglages initiaux.

Reportez-vous à la page précédente, *Ajustement des réglages initiaux*.

2 Appuyez sur MULTI-CONTROL pour mettre AUX en service.

▪ Appuyez à nouveau sur **MULTI-CONTROL** pour mettre la fonction AUX hors service.

Autres fonctions

Utilisation de la source AUX

Vous pouvez connecter un appareil auxiliaire à cet appareil en utilisant un câble stéréo à mini prise.

● **Insérez la mini prise stéréo dans le jack d'entrée de cet appareil.**

Choix de l'entrée AUX comme source

● **Appuyez sur SRC/OFF pour choisir AUX comme source.**

▪ Si le réglage auxiliaire n'est pas activé, vous ne pouvez pas choisir **AUX**. Pour avoir plus de détails, reportez-vous à cette page, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*.

Mise en service ou hors service de l'affichage de l'horloge

Vous pouvez mettre l'affichage de l'horloge en service ou hors service.

- Même quand les sources sont hors service, l'horloge apparaît sur l'écran.

● **Appuyez sur CLOCK pour mettre l'affichage de l'horloge en service ou hors service.**

Chaque pression sur **CLOCK** provoque l'affichage de l'horloge ou son extinction.

▪ L'affichage de l'horloge disparaît momentanément quand une autre opération est réalisée ; il apparaît à nouveau 25 secondes plus tard.

Important

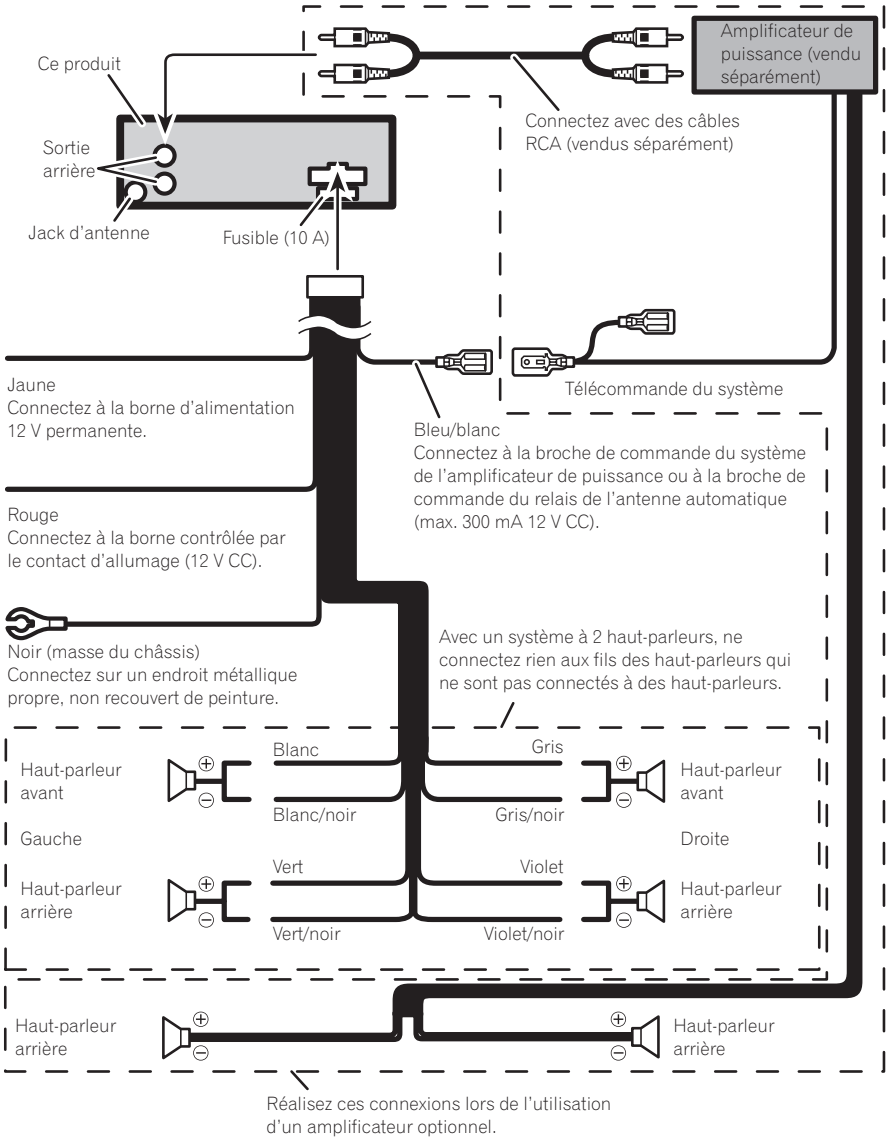
- Quand cet appareil est installé dans un véhicule sans position ACC (accessoire) sur le contact d'allumage, le câble rouge doit être connecté à la borne qui peut détecter l'utilisation de la clé de contact. Sinon, il peut en résulter un épuisement de la batterie.

Avec position ACC

Sans position ACC

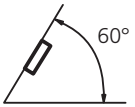
- L'utilisation de cet appareil dans des conditions autres que les conditions suivantes pourrait provoquer un incendie ou un mauvais fonctionnement.
  - Véhicules avec une batterie 12 volts et une mise à la masse du négatif.
  - Haut-parleurs avec une puissance de sortie de 50 W et une impédance de 4 ohms à 8 ohms.
- Pour éviter un court-circuit, une surchauffe ou un dysfonctionnement, assurez-vous de respecter les instructions suivantes.
  - Déconnectez la borne négative de la batterie avant l'installation.
  - Fixez le câblage avec des serre-fils ou de la bande adhésive. Pour protéger les câbles, enroulez-les de bande adhésive là où ils sont en contact avec des parties métalliques.
  - Placez les câbles à l'écart de toutes les parties mobiles, telles que le levier de vitesse et les rails des sièges.
  - Placez les câbles à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.
  - Ne faites pas passer le câble jaune à travers un trou dans le compartiment moteur pour le connecter à la batterie.
  - Recouvrez tous les connecteurs de câbles qui ne sont pas connectés avec du ruban adhésif isolant.
  - Ne raccourcissez pas les câbles.
  - Ne coupez jamais l'isolation du câble d'alimentation de cet appareil pour partager l'alimentation avec d'autres appareils. La capacité en courant du câble est limitée.
  - Utilisez un fusible correspondant aux caractéristiques spécifiées.
  - Ne câblez jamais le câble négatif du haut-parleur directement à la masse.
  - Ne réunissez jamais ensemble les câbles négatifs de plusieurs haut-parleurs.
- Le signal de commande est émis sur le câble bleu/blanc quand cet appareil est sous tension. Connectez-le à la télécommande du système d'un amplificateur de puissance externe ou à la borne de commande du relais de l'antenne automatique du véhicule (max. 300 mA 12 V CC). Si le véhicule est équipé d'une antenne intégrée à la lunette arrière, connectez-le à la borne d'alimentation de l'amplificateur d'antenne.
- Ne connectez jamais le câble bleu/blanc à la borne d'alimentation électrique de l'amplificateur externe. Et ne le connectez jamais à la borne d'alimentation de l'antenne automatique. Sinon, il peut en résulter un épuisement de la batterie ou un mauvais fonctionnement.
- Le câble noir est la masse. Ce câble et les autres câbles de masse des produits (particulièrement les produits avec des courants élevés tels que l'amplificateur de puissance) doivent être câblés séparément. Sinon, un incendie ou un mauvais fonctionnement peuvent se produire si ces câbles sont déconnectés accidentellement.

Schéma de connexion


Amplificateur de puissance (vendu séparément)
Ce produit
Connectez avec des câbles RCA (vendus séparément)
Sortie arrière
Jack d'antenne
Fusible (10 A)
Télécommande du système
Jaune
Connectez à la borne d'alimentation 12 V permanente.
Bleu/blanc
Connectez à la broche de commande du système de l'amplificateur de puissance ou à la broche de commande du relais de l'antenne automatique (max. 300 mA 12 V CC).
Rouge
Connectez à la borne contrôlée par le contact d'allumage (12 V CC).
Noir (masse du châssis)
Connectez sur un endroit métallique propre, non recouvert de peinture.
Avec un système à 2 haut-parleurs, ne connectez rien aux fils des haut-parleurs qui ne sont pas connectés à des haut-parleurs.
Haut-parleur avant
Gauche
Blanc
Blanc/noir
Gris
Gris/noir
Haut-parleur avant
Droite
Haut-parleur arrière
Vert
Vert/noir
Violet
Violet/noir
Haut-parleur arrière
Haut-parleur arrière
Haut-parleur arrière
Réalisez ces connexions lors de l'utilisation d'un amplificateur optionnel.

Important

- Vérifiez toutes les connexions et tous les systèmes avant l'installation finale.
- N'utilisez pas de pièces détachées non autorisées. L'utilisation de pièces non autorisées peut provoquer des dysfonctionnements.
- Consultez votre revendeur si l'installation nécessite le perçage de trous ou d'autres modifications du véhicule.
- N'installez pas cet appareil là où :
  — il peut interférer avec l'utilisation du véhicule.
  — il peut blesser un passager en cas d'arrêt soudain du véhicule.
- Le laser à semi-conducteur sera endommagé s'il devient trop chaud. Installez cet appareil à l'écart de tous les endroits chauds, par exemple les sorties de chauffage.
- Les performances optimales sont obtenues quand l'appareil est installé à un angle inférieur à 60°.



- Lors de l'installation, pour assurer une dispersion correcte de la chaleur quand cet appareil est utilisé, assurez-vous de laisser un espace important derrière la face arrière et enroulez les câbles volants de façon qu'ils ne bloquent pas les orifices d'aération.

Montage avant/arrière DIN

Cet appareil peut être installé correctement soit à partir de "l'avant" (montage frontal DIN conventionnel) ou de "l'arrière" (installation en montage arrière DIN, utilisant des trous de vis filetés sur les côtés du châssis de l'appareil). Pour les détails, reportez-vous aux méthodes d'installation suivantes.

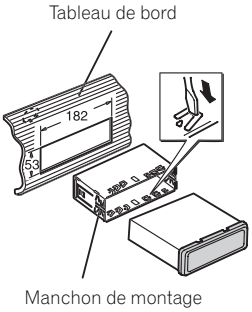
Montage frontal DIN

Installation avec l'attache en métal et les vis

1 Insérez le manchon de montage dans le tableau de bord.

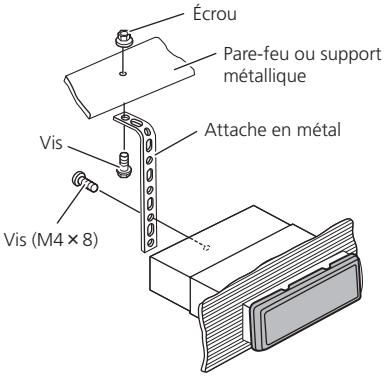
Quand vous installez l'appareil dans un espace peu profond, utilisez un manchon de montage fourni. S'il y a assez d'espace derrière l'appareil, utilisez le manchon de montage fourni en usine.

2 Fixez le manchon de montage en utilisant un tournevis pour courber les pattes métalliques (90°) en place.



3 Installez l'appareil.

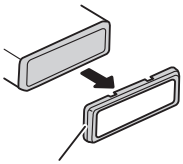
Utilisez des pièces disponibles dans le commerce lors de l'installation.



■ Assurez-vous que l'appareil est bien fixé. Une installation instable peut entraîner un fonctionnement incorrect de l'unité (des interruptions au niveau du son, par exemple).

Enlèvement de l'appareil

1 Étirez le haut et le bas de l'anneau de garniture vers l'extérieur pour retirer la garniture. (Quand vous remontez l'anneau de garniture, pointez le côté avec une rainure vers le bas et fixez-le.)

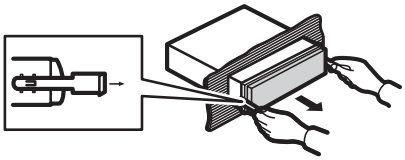


Anneau de garniture

- Il est plus facile de retirer l'anneau de garniture si la face avant est libérée.

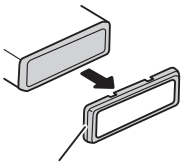
2 Insérez les clés d'extraction fournies dans les deux côtés de l'appareil jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en place.

3 Tirez l'appareil hors du tableau de bord.



Montage arrière DIN

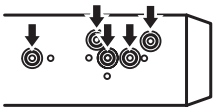
1 Étirez le haut et le bas de l'anneau de garniture vers l'extérieur pour retirer la garniture. (Quand vous remontez l'anneau de garniture, pointez le côté avec une rainure vers le bas et fixez-le.)



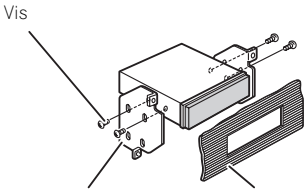
Anneau de garniture

- Il est plus facile de retirer l'anneau de garniture si la face avant est libérée.

2 Déterminez la position appropriée où les trous sur le support et sur le côté de l'appareil se correspondent.



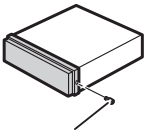
3 Serrez deux vis de chaque côté.



- Utilisez des vis à tête bombée (5 mm × 8 mm) ou des vis en affleurement (5 mm × 9 mm), selon la forme des trous de vis dans le support. ▣

Fixation de la face avant

Si vous ne souhaitez pas détacher la face avant, elle peut être fixée avec les vis fournies.



Vis

▣

Messages d'erreur

Quand vous contactez votre distributeur ou le Service d'entretien agréé par Pioneer le plus proche, n'oubliez pas de noter le message d'erreur.

Lecteur de CD intégré

Message	Causes possibles	Action corrective
ERROR-11, 12, 17, 30	Disque sale	Nettoyez le disque.
	Disque rayé	Utilisez un autre disque.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Anomalie électrique ou mécanique	Coupez et remettez le contact d'allumage ou choisissez une autre source, puis revenez au lecteur de CD.
ERROR-15	Le disque inséré ne contient pas de données	Utilisez un autre disque.
ERROR-22, 23	Le format de CD ne peut pas être lu	Utilisez un autre disque.
NO AUDIO	Le disque inséré ne contient aucun fichier qui puisse être lu	Utilisez un autre disque.
SKIPPED	Le disque inséré contient des fichiers WMA qui sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.
PROTECT	Tous les fichiers sur le disque inséré sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.

Lecteur audio USB/mémoire USB

Message	Causes possibles	Action corrective
NO AUDIO	Aucune plage musicale	Transférez les fichiers audio au lecteur audio portable USB ou à la mémoire USB et effectuez la connexion.
	La mémoire USB avec la sécurité activée est connectée	Suivez les instructions de la mémoire USB pour désactiver la sécurité.
SKIPPED	Le lecteur audio portable USB connecté ou la mémoire USB connectée contient des fichiers WMA qui sont protégés par Windows Media™ DRM 9/10	Lisez un fichier audio non protégé par Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Tous les fichiers sur le lecteur audio portable USB connecté ou la mémoire USB connectée sont protégés par Windows Media DRM 9/10	Transférez des fichiers audio non protégés par Windows Media DRM 9/10 sur le lecteur audio portable USB ou sur la mémoire USB et effectuez la connexion.
N/A USB	L'appareil USB connecté n'est pas pris en charge par cet appareil.	Connectez un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB conforme au standard USB Mass Storage Class.

CHECK USB	Le connecteur USB ou le câble USB est en court-circuit.	Vérifiez que le connecteur USB ou le câble USB n'est pas coincé ou endommagé.
	Le lecteur audio portable USB connecté ou la mémoire USB connectée consomme plus de 500 mA (courant maximum autorisé).	Déconnectez le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB et ne l'utilisez pas. Mettez le contact sur OFF, puis sur ACC ou ON, puis connectez le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB compatible.
ERROR-19	Panne de communication	Effectuez une des opérations ci-dessous. – Coupez puis remettez le contact d'allumage. – Débranchez le lecteur audio portable USB/la mémoire USB. – Changez de source. Revenez ensuite au lecteur audio portable USB/à la mémoire USB.
ERROR-23	L'appareil USB n'est pas formaté avec FAT16 ou FAT32	L'appareil USB doit être formaté avec FAT16 ou FAT32.

Conseils sur la manipulation des disques et du lecteur

- Utilisez uniquement des disques affichant l'un ou l'autre des logos suivants.

- Utilisez seulement des disques conventionnels de forme circulaire. N'utilisez pas de disques ayant une forme particulière.

- Utilisez un CD 12 cm ou 8 cm. N'utilisez pas un adaptateur lorsque vous lisez des CD 8 cm.
- N'introduisez aucun objet dans le logement pour CD autre qu'un CD.
- N'utilisez pas de disques fendillés, ébréchés, voilés ou présentant d'autres défauts, car ils peuvent endommager le lecteur.
- La lecture de disques CD-R/CD-RW non finalisés n'est pas possible.
- Ne touchez pas la surface enregistrée des disques.
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Évitez de laisser les disques dans des environnements trop chauds, en particulier à la lumière directe du soleil.
- Ne posez aucune étiquette à la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.
- Pour nettoyer un CD, essuyez le disque avec un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.

- La condensation peut perturber temporairement le fonctionnement du lecteur. Laissez celui-ci s'adapter à la température plus élevée pendant une heure environ. Essuyez également les disques humides avec un chiffon doux.
- La lecture de certains disques peut être impossible en raison des caractéristiques du disque, de son format, de l'application qui l'a enregistré, de l'environnement de lecture, des conditions de stockage ou d'autres conditions.
- Les informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement en fonction de leur environnement d'enregistrement.
- Les cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un disque.
- Lisez les précautions d'emploi des disques avant de les utiliser.■

Disques Duaux

- Les Disques Duaux sont des disques à deux faces avec un CD enregistrable pour l'audio sur une face et un DVD enregistrable pour la vidéo sur l'autre.
- Comme la face CD des Disques Duaux n'est pas physiquement compatible avec le standard CD général, la lecture de la face CD sur cet appareil peut ne pas être possible.
- Charger et éjecter fréquemment un Disque Dual peut provoquer des rayures sur le disque. Des rayures importantes peuvent entraîner des problèmes de lecture sur cet appareil. Dans certains cas, un Disque Dual peut se retrouver bloqué dans le logement pour CD et ne sera pas éjecté. Pour éviter cela, nous vous recommandons de vous abstenir d'utiliser des Disques Duaux avec cet appareil.
- Pour des informations plus détaillées sur les Disques Duaux, veuillez vous reporter aux informations fournies par le fabricant du disque.■

Compatibilité des formats audio compressés

WMA

- Format compatible : WMA encodé par Windows Media Player
- Extension de fichier : .wma
- Débit binaire : 48 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), 48 kbit/s à 384 kbit/s (VBR)
- Fréquence d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice : Non

MP3

- Extension de fichier : .mp3
- Débit binaire : 8 kbit/s à 320 kbit/s (CBR), VBR
- Fréquence d'échantillonnage : 16 kHz à 48 kHz (32, 44,1, 48 kHz pour accentuation)
- Version étiquette ID3 compatible : 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la Version 2.x de l'étiquette ID3 a priorité sur la Version 1.x.)
- Liste de lecture m3u : Non
- MP3i (MP3 interactif), mp3 PRO : Non

WAV

- Format compatible : PCM Linéaire (LPCM), MS ADPCM
- Extension de fichier : .wav
- Bits de quantification : 8 et 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Fréquence d'échantillonnage : 16 kHz à 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz à 44,1 kHz (MS ADPCM)■

Conseils sur la manipulation et informations supplémentaires

- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers audio encodés avec des données image.

- Seuls les 32 premiers caractères d'un nom de fichier (incluant l'extension de fichier) ou d'un nom de dossier peuvent être affichés.
- L'information textuelle de certains fichiers audio peut ne pas être affichée correctement.

Fichiers audio compressés sur un disque

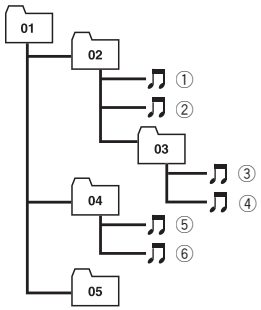
- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon l'application utilisée pour encoder les fichiers WMA.
- Conforme à ISO 9660 Niveau 1 et 2. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont tous deux compatibles avec ce lecteur.
- La lecture de disques multi-session est possible.
- Les fichiers d'audio compressé ne sont pas compatibles avec le transfert de données en écriture par paquets.
- Quelle que soit la durée du silence entre les plages musicales de l'enregistrement original, la lecture des disques d'audio compressé s'effectue avec une courte pause entre les plages musicales.

Lecteur audio USB/mémoire USB

- Cet appareil peut lire des fichiers à partir d'un lecteur audio portable USB/une mémoire USB conforme au standard USB Mass Storage Class. Cependant, vous ne devez pas lire des fichiers protégés par copyright au moyen des périphériques USB mentionnés ci-dessus.
- Vous ne pouvez pas connecter un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB à cet appareil via un hub USB.
- Une mémoire USB partitionnée n'est pas compatible avec cet appareil.
- Selon le type de lecteur audio portable USB/de mémoire USB que vous utilisez, cet appareil peut ne pas reconnaître le lecteur audio portable USB/la mémoire USB, ou les fichiers audio peuvent ne pas être lus correctement.
- Ne laissez pas le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB exposé(e) à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Une exposition prolongée à la lumière directe du soleil peut entraîner un mauvais fonctionnement du lecteur audio portable USB ou de la mémoire USB en raison de la température élevée qui en résulterait.
- N'exposez pas le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB à des températures élevées.
- Fixez le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB de façon sûre pendant que vous conduisez. Ne laissez pas le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB tomber sur le plancher, où cela pourrait gêner le bon fonctionnement de la pédale de frein ou d'accélérateur.
- Selon les appareils USB connectés, des parasites radio peuvent être générés.
- Il peut se produire un léger retard au début de la lecture de fichiers audio sur un lecteur audio portable USB/une mémoire USB avec de nombreuses hiérarchies de dossiers.
- Ne connectez que le lecteur audio portable USB ou la mémoire USB.
- Les opérations peuvent différer en fonction de type de lecteur audio USB ou de mémoire USB. ■

Exemple de hiérarchie

: Dossier
: Fichier audio compressé



Niveau 1 Niveau 2 Niveau 3 Niveau 4

La séquence des fichiers audio sur le disque

- Cet appareil attribue les numéros de dossier. L'utilisateur ne peut pas attribuer les numéros de dossier.
- La séquence de sélection des dossiers ou d'autres opérations peuvent différer en fonction du logiciel de codage ou d'écriture.
- Huit niveaux maximum sont autorisés pour la hiérarchie des dossiers. Toutefois, la hiérarchie des dossiers est dans la pratique inférieure à deux niveaux.
- L'appareil peut lire un maximum de 99 dossiers sur un disque.

La séquence des fichiers audio sur la mémoire USB

Pour les lecteurs audio portables USB, la séquence diffère de celle sur une mémoire USB et dépend du lecteur.

- 01 à 05 représentent les numéros des dossiers affectés. ① à ⑥ représentent la séquence de lecture. Sur cet appareil, l'utilisateur ne peut pas affecter de numéros de dossier ni spécifier la séquence de lecture.
- La séquence de lecture du fichier audio est la même que la séquence enregistrée dans l'appareil USB.
- Pour spécifier la séquence de lecture, la méthode suivante est recommandée.
  1 Créez le nom du fichier en incluant des nombres qui spécifient la séquence de lecture (par exemple, 001xxx.mp3 et 099yyy.mp3).
  2 Placez ces fichiers dans un dossier.
  3 Enregistrez le dossier contenant les fichiers sur l'appareil USB.

  Toutefois, avec certains environnements système, vous ne pouvez pas spécifier la séquence de lecture des fichiers.
- Le nombre maximum de fichiers pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est 15 000.
- Le nombre maximum de dossiers pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est 500.
- Le nombre maximum de niveaux de répertoires pouvant être lus sur un lecteur audio portable USB ou une mémoire USB est de huit.

Avis concernant les droits d'auteur et les marques commerciales

WMA

Plays Windows Media™

Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

MP3

La fourniture de ce produit comporte seulement une licence d'utilisation privée, non commerciale, et ne comporte pas de licence ni n'implique aucun droit d'utilisation de ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des revenus) en temps réel (terrestre, par satellite, câble et/ou tout autre média), diffusion/streaming via internet, des intranets et/ou d'autres systèmes électroniques de distribution de contenu, telles que les applications audio payante ou audio sur demande. Une licence indépendante est requise pour de telles utilisations. Pour les détails, veuillez visiter le site http://www.mp3licensing.com.

iTunes

iTunes est une marque commerciale de Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Caractéristiques techniques

Généralités

Tension d'alimentation ..... 14,4 V CC (10,8 V à 15,1 V acceptable)
Mise à la masse ..... Pôle négatif
Consommation max. en courant ..... 10,0 A
Dimensions (L × H × P) :
DIN
Châssis ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Panneau avant ..... 188 mm × 58 mm × 15 mm
D
Châssis ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Panneau avant ..... 170 mm × 48 mm × 15 mm
Poids ..... 1,3 kg

Audio

Puissance de sortie maximale ..... 50 W × 4
Puissance de sortie continue ..... 22 W × 4 (50 Hz à 15 000 Hz, DHT 5 %, impédance de charge 4 Ω, avec les deux canaux entraînés)
Impédance de charge ..... 4 Ω (4 Ω à 8 Ω acceptable)
Niveau de sortie max de l'étage préamp ..... 2,0 V
Contrôles de tonalité :
Grave
Fréquence ..... 100 Hz
Gain ..... ±13 dB
Moyen
Fréquence ..... 1 kHz
Gain ..... ±12 dB
Aigus
Fréquence ..... 10 kHz
Gain ..... ±12 dB

Lecteur de CD

Système ..... Système audio à disque compact
Disques utilisables ..... Disques compacts
Rapport signal/bruit ..... 94 dB (1 kHz) (Réseau IHF-A)
Nombre de canaux ..... 2 (stéréo)
Format de décodage MP3 ... MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format du signal WAV ..... PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

USB

Spécification ..... USB 2.0 vitesse pleine
Courant d'alimentation ..... 500 mA
Taille mémoire maximum .... 250 Go
Taille mémoire minimum ..... 256 Mo
Classe USB ..... MSC (Mass Storage Class)
Système de fichiers FAT16, FAT32
Format de décodage MP3 ... MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2 canaux audio) (Windows Media Player)
Format du signal WAV ..... PCM Linéaire & MS ADPCM (Non compressé)

Syntoniseur FM

Gamme de fréquence ..... 87,9 MHz à 107,9 MHz
Sensibilité utile ..... 11 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, S/B : 30 dB)
Rapport signal/bruit ..... 72 dB (Réseau IHF-A)

Syntoniseur AM

Gamme de fréquence ..... 530 kHz à 1 710 kHz
Sensibilité utile ..... 25 μV (S/B : 20 dB)
Rapport signal/bruit ..... 62 dB (Réseau IHF-A)

Caractéristiques CEA2006

Puissance de sortie ..... 14 W RMS x 4 Canaux (4 Ω et ≦ 1 % DHT+B)
Rapport S/B ..... 91 dBA (référence : 1 W sur 4 Ω)

Remarque

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration. ■

Gracias por haber comprado este producto PIONEER.

Lea con detenimiento este manual antes de utilizar el producto por primera vez, para que pueda darle el mejor uso posible. *Una vez leído, guarde este manual en un lugar seguro y a mano para consultarlo en el futuro.*

01 Antes de comenzar

Acerca de esta unidad **59**
Compatibilidad con reproductores de audio **59**
Servicio posventa para productos Pioneer **59**
Visite nuestro sitio Web **59**
En caso de problemas **60**
Protección del producto contra robo **60**
– Extracción de la carátula **60**
– Colocación de la carátula **60**
Uso y cuidado del mando a distancia **60**
– Instalación de la batería **60**
– Uso del mando a distancia **61**

02 Utilización de esta unidad

Qué es cada cosa **62**
– Unidad principal **62**
– Mando a distancia **63**
– Indicaciones de pantalla **64**
Funciones básicas **64**
– Encendido y apagado **64**
– Selección de una fuente **64**
– Ajuste del volumen **65**
Sintonizador **65**
– Funciones básicas **65**
– Almacenamiento y recuperación de frecuencias **65**
– Introducción a las funciones avanzadas **65**
– Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes **66**
– Sintonización de señales fuertes **66**
Reproductor de CD incorporado **66**
– Funciones básicas **66**
– Visualización de información de texto en el disco **67**
– Selección de pistas de la lista de títulos de las pistas **67**
– Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros **68**
– Introducción a las funciones avanzadas **68**
– Selección de una gama de repetición de reproducción **68**
– Reproducción de las pistas en orden aleatorio **69**
– Exploración de carpetas y pistas **69**
– Pausa de la reproducción **69**
– Utilización del Sound Retriever **69**
Reproducción de canciones en el reproductor de audio portátil USB/ memoria USB **69**
– Funciones básicas **69**
– Visualización de información de texto de un fichero de audio **70**
– Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros **70**
– Introducción a las funciones avanzadas **70**
Ajustes de audio **71**
– Introducción a los ajustes de audio **71**
– Uso del ajuste del balance **71**
– Uso del ecualizador **71**
– Ajuste de las curvas de ecualización **72**
– Ajuste de la sonoridad **72**
– Ajuste de los niveles de la fuente **72**
Ajustes iniciales **73**
– Configuración de los ajustes iniciales **73**
– Ajuste del reloj **73**
– Cambio del ajuste de un equipo auxiliar **73**
Otras funciones **73**
– Uso de la fuente AUX **73**
– Activación y desactivación de la visualización del reloj **74**

03 Conexiones

Diagrama de conexión **76**

04 Instalación

Montaje delantero/posterior DIN **77**

– Montaje delantero DIN **77**
– Montaje trasero DIN **78**
Fijación de la carátula **78**

Información adicional
Mensajes de error **79**
Pautas para el manejo de discos y del reproductor **80**
Discos dobles **81**
Compatibilidad con audio comprimido **81**
Pautas para el manejo e información complementaria **81**
– Archivos de audio comprimidos en el disco **82**
– Reproductor de audio USB/memoria USB **82**
Ejemplo de una jerarquía **83**
– Secuencia de ficheros de audio en el disco **83**
– Secuencia de archivos de audio en la memoria USB **83**
Aviso de copyright y marca registrada **83**
Especificaciones **85**

Acerca de esta unidad

Las frecuencias del sintonizador de esta unidad están asignadas para su uso en América del norte. El uso en otras áreas puede causar una recepción deficiente.

PRECAUCIÓN

- No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos. ya que ello puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.
- Conserve este manual a mano para que pueda consultar los procedimientos de operación y las precauciones cuando sea necesario.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para que pueda escuchar los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
- Proteja esta unidad de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y deberá ser reprogramada.

Compatibilidad con reproductores de audio

Póngase en contacto con el fabricante para obtener información sobre su reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
La unidad corresponde a lo siguiente.

— Memoria y reproductor de audio portátil compatible USB MCS (clase de almacenamiento masivo)
— Reproducción de archivos WMA, MP3 y WAV

PRECAUCIÓN

Pioneer no asume ninguna responsabilidad por la pérdida de datos en el reproductor de audio portátil USB/memoria USB, incluso si la pérdida ocurre durante el uso de esta unidad.

Servicio posventa para productos Pioneer

Póngase en contacto con el concesionario o distribuidor al que compró esta unidad para obtener el servicio posventa (incluidas las condiciones de garantía) o cualquier otra información. En caso de que no esté disponible la información necesaria, póngase en contacto con las empresas enumeradas abajo:
No envíe su producto para su reparación a las empresas cuyas direcciones se indican abajo sin haberse puesto antes en contacto con ellas.

EE.UU.
Pioneer Electronics (USA) Inc.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. Box 1760
Long Beach, CA 90801-1760
800-421-1404

CANADÁ
Pioneer Electronics of Canada, Inc.
CUSTOMER SATISFACTION DEPARTMENT
300 Allstate Parkway
Markham, Ontario L3R 0P2
1-877-283-5901
905-479-4411

Para obtener información sobre la garantía, véase la hoja de Garantía limitada adjunta a este producto.

Visite nuestro sitio Web

Visítenos en el siguiente sitio:
http://www.pioneerelectronics.com

1 Registre su producto. Conservaremos los datos de su compra archivados para que pueda consultar esta información en caso de que deba efectuar un reclamo a la compañía de seguros por pérdida o robo.
2 Reciba informes actualizados sobre los últimos productos y tecnologías.

3 Descargue manuales de instrucciones, solicite catálogos de productos, busque nuevos productos y disfrute de muchos beneficios más.■

En caso de problemas

En caso de que este producto no funcione correctamente, comuníquese con su concesionario o el Servicio técnico oficial Pioneer más próximo a su domicilio.■

Protección del producto contra robo

Se puede extraer la carátula como medida antirrobo.

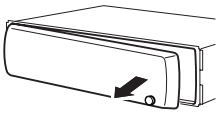
Importante

- Proceda con cuidado al retirar o colocar la carátula.
- Evite someter la carátula a impactos excesivos.
- Mantenga la carátula fuera del alcance de la luz solar directa y no la exponga a altas temperaturas.
- Antes de extraer la carátura, asegúrese de retirar de la misma el cable AUX/USB y el dispositivo USB. De lo contrario, puede dañarse la unidad, el dispositivo conectado o el interior del vehículo.

Extracción de la carátula

1 Presione ⏏ (soltar) para liberar la carátula.

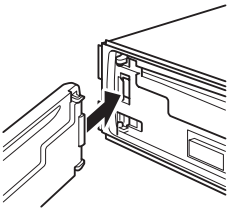
2 Sujete la carátula y extráigala.



Colocación de la carátula

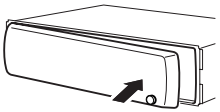
1 Deslice la carátula hacia la izquierda hasta que oiga un chasquido.

La carátula y la unidad principal quedan unidas por el lado izquierdo. Asegúrese de que la carátula haya quedado unida a la unidad principal.



2 Presione el lado derecho de la carátula hasta que asiente firmemente.

- Si no puede fijar con éxito la carátula a la unidad principal, inténtelo de nuevo. Si aplica fuerza excesiva para fijar la carátula, ésta puede dañarse.

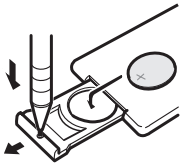


■

Uso y cuidado del mando a distancia

Instalación de la batería

Deslice y extraiga la bandeja de la parte posterior del mando a distancia e inserte la pila con los polos positivo (+) y negativo (–) en la dirección correcta.



ADVERTENCIA

Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental de ésta, consulte a un médico de inmediato.

PRECAUCIÓN

- Utilice una sola batería de litio **CR2025 (3 V)**.
- Extraiga la batería si no piensa utilizar el mando a distancia durante un mes o más tiempo.
- Si la pila se sustituye de forma incorrecta existe riesgo de explosión. Reemplácela sólo con una del mismo tipo, o equivalente.
- No manipule la batería con herramientas metálicas.
- No guarde la pila junto a objetos metálicos.
- En el caso de que se produzcan fugas de la pila, limpie completamente el mando a distancia e instale una pila nueva.
- Para desechar las pilas usadas, cumpla con los reglamentos gubernamentales o las normas ambientales pertinentes de las instituciones públicas aplicables en su país/zona.

Uso del mando a distancia

Apunte el mando a distancia hacia la carátula para hacer funcionar la unidad.

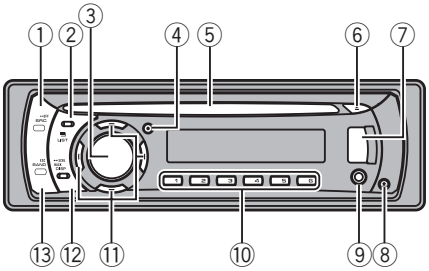
- Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si lo expone a la luz solar directa.

Importante

- No guarde el mando a distancia en lugares expuestos a altas temperaturas o a la luz solar directa.
- No deje caer el mando a distancia al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.

Qué es cada cosa

Unidad principal



① **Botón SRC/OFF**
Esta unidad se enciende al seleccionar una fuente. Presione este botón para visualizar todas las fuentes disponibles.

② **Botón ☰/LIST**
Presione para visualizar la lista de títulos de los discos, la de títulos de las pistas, la de carpetas o la de archivos.

③ **MULTI-CONTROL**
Gire el control para aumentar o disminuir el volumen.
También se usan para controlar las funciones.

④ **Botón CLOCK**
Pulse este botón para cambiar a la visualización del reloj.

⑤ **Ranura de carga de discos**
Introduzca el disco para reproducirlo.

⑥ **Botón ⏏ (expulsar)**
Presiónelo para expulsar el disco.

⑦ **Puerto USB**
Utilícelo para conectar un reproductor de audio USB/memoria USB.
- Al conectar, abra la tapa del conector USB.
- Utilice un cable USB para conectar el reproductor de audio USB/memoria USB al puerto USB. Puesto que el reproductor de audio USB/memoria USB se proyecta hacia fuera de la unidad, es peligroso conectarlo directamente.
  El cable USB CD-U50E de Pioneer también está disponible. Para obtener información, consulte con su proveedor.

⑧ **Botón ⏏ (soltar)**
Presione este botón para extraer la carátula de la unidad principal.

⑨ **Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3,5 mm)**
Utilícelo para conectar un dispositivo auxiliar.

⑩ **Botones 1 a 6**
Presione para la sintonización preajustada. También se usan para controlar las funciones.
- **1**/**S.Rtrv** pueden utilizarse para controlar **S.RTRV** (sound retriever).
- **2**/**PAUSE** pueden utilizarse para controlar **PAUSE** (pausa).
- **5**/🔀 pueden utilizarse para controlar **RANDOM** (reproducción aleatoria).
- **6**/🔁 pueden utilizarse para controlar **REPEAT** (repetición de reproducción).

⑪ **Botones ▲/▼/◄/►**
Presione estos botones para utilizar los controles de sintonización por búsqueda manual, avance rápido, retroceso y búsqueda de pista. También se usan para controlar las funciones.
- Al manejar los menús
  — Presionar ▲ es la misma función que girar **MULTI-CONTROL** a la derecha.
  — Presionar ▼ es la misma función que girar **MULTI-CONTROL** a la izquierda.
  — Presionar ◄ es la misma función que presionar **DISP/BACK/SCRL**.
  — Mantener presionado ◄ es la misma función que mantener presionado **DISP/BACK/SCRL**.
  — Presionar ► es la misma función que presionar **MULTI-CONTROL**.

— Mantener presionado ► es la misma función que mantener presionado **MULTI-CONTROL**.

- Al manejar listas
  - — Presionar ▲ es la misma función que girar **MULTI-CONTROL** a la izquierda.
  - — Presionar ▼ es la misma función que girar **MULTI-CONTROL** a la derecha.
  - — Presionar ◄ es la misma función que presionar **DISP/BACK/SCRL**.
  - — Mantener presionado ◄ es la misma función que mantener presionado **DISP/BACK/SCRL**.
  - — Presionar ► es la misma función que presionar **MULTI-CONTROL**.
  - — Mantener presionado ► es la misma función que mantener presionado **MULTI-CONTROL**.

⑫ **Botón DISP/BACK/SCRL**

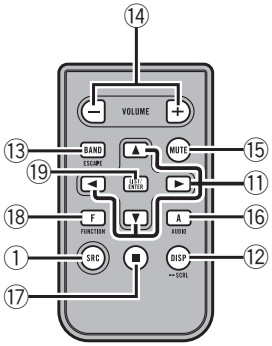
Presione este botón para seleccionar las diferentes visualizaciones.
Manténgalo presionado para desplazarse por la información de texto.
Presione este botón para volver a la pantalla anterior cuando utilice el menú.
Presione este botón durante varios segundos para volver al menú principal cuando utilice el menú.

⑬ **Botón BAND/ESC**

Presione este botón para seleccionar entre tres bandas FM y una banda AM.
Presione este botón para volver a la visualización normal cuando utilice el menú.

Mando a distancia

Las funciones se utilizan de la misma manera que al usar los botones de la unidad principal.



⑭ **Botones VOLUME**

Presione este botón para aumentar o disminuir el volumen.

⑮ **Botón MUTE**

Presione para desactivar el sonido. Para volver a activar el sonido, presione de nuevo.

⑯ **Botón AUDIO**

Presione para seleccionar una función de audio.

⑰ **Botón ❚❚**

Presione este botón para activar o desactivar la pausa.

⑱ **Botón FUNCTION**

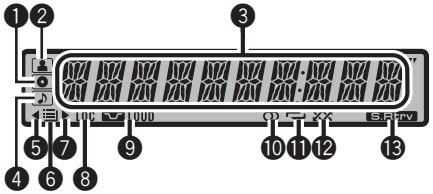
Presione este botón para seleccionar las funciones.
Mantenga presionado este botón para acceder al menú de ajustes iniciales si las fuentes están desactivadas.

⑲ **Botón LIST/ENTER**

Presione para visualizar la lista de títulos del disco, la lista de títulos de pistas, la lista de carpetas o la lista de archivos según la fuente.
Cuando esté en el menú de funcionamiento, presione para controlar las funciones.

Español

Indicaciones de pantalla



1 Indicador (disco)
Aparece cuando se muestra el nombre del disco (álbum) en la sección principal de la pantalla.

2 Indicador (intérprete)
Aparece cuando se muestra el nombre del artista del disco (pista) en la sección principal de la pantalla.

3 Sección principal de la pantalla
Muestra la banda, frecuencia, tiempo de reproducción transcurrido y otros ajustes.
- Sintonizador
  Se muestran la banda y la frecuencia.
- Reproductor de CD incorporado y USB
  Se muestra el tiempo de reproducción transcurrido e información de texto.

4 Indicador (canción)
Aparece cuando se muestra el nombre de la pista (canción) en la sección principal de la pantalla.
Además, aparece cuando se selecciona un archivo de audio reproducible mientras se examina la lista.

5 Indicador ◄
Aparece cuando existe un nivel, carpeta o menú superior.

6 Indicador (carpeta)
Aparece cuando utiliza la función de lista.

7 Indicador ►
Aparece cuando existe un nivel, carpeta o menú inferior.

8 Indicador LOC
Aparece cuando la sintonización por búsqueda local está activada.

9 Indicador LOUD (sonoridad)
Aparece cuando la sonoridad está activada.

10 Indicador (estéreo)
Aparece cuando la frecuencia seleccionada se está transmitiendo en estéreo.

11 Indicador (repetir)
Aparece cuando la función repetición de pista está activada.
Además, aparece cuando la repetición de carpeta está activada.

12 Indicador (aleatorio)
Aparece cuando la reproducción aleatoria está activada.

13 Indicador S.Rtrv (Sound Retriever)
Aparece cuando la función de Sound Retriever está activada.

Funciones básicas

Encendido y apagado

Encendido de la unidad

- **Presione SRC/OFF para encender la unidad.**

Apagado de la unidad

- **Mantenga presionado SRC/OFF hasta que se apague la unidad.**

Selección de una fuente

Puede seleccionar una fuente que desee escuchar.

- **Presione SRC/OFF varias veces para cambiar entre las siguientes fuentes.**
TUNER (sintonizador)—**CD** (reproductor de CD incorporado)—**USB** (USB)—**AUX** (AUX)

Notas

- En los siguientes casos, la fuente sonora no cambiará.
  - — Cuando no hay un disco cargado en la unidad.
  - — Cuando AUX (entrada auxiliar) está apagada (consulte la página 73).
- Cuando el reproductor de audio portátil USB/ memoria USB no está conectado al puerto USB de la unidad, se visualiza **NO DEVICE**.
- AUX está activada de forma predeterminada. Desactive AUX cuando no la utilice (consulte *Cambio del ajuste de un equipo auxiliar* en la página 73).
- Si el reproductor de audio portátil se carga mediante la fuente de alimentación CC del vehículo mientras se conecta a la entrada AUX, puede generarse ruido. En este caso, detenga la carga.
- Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo, la antena se extiende cuando se enciende el equipo. Para retraer la antena, apague la fuente.

Ajuste del volumen

● **Gire MULTI-CONTROL para ajustar el nivel de sonido.**

Sintonizador

Funciones básicas

● **Seleccione una banda**

Presione **BAND/ESC**.

▪ Presione **BAND/ESC** hasta que se visualice la banda deseada (**F1**, **F2**, **F3** para FM o **AM**).

● **Sintonización manual (paso a paso)**

Presione ◄ o ►.

● **Sintonización por búsqueda**

Mantenga presionado ◄ o ► y luego suelte.

▪ Se puede cancelar la sintonización por búsqueda presionando brevemente ◄ o ►.

▪ Al mantener presionado ◄ o ► se pueden saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que suelte ◄ o ►.

Almacenamiento y recuperación de frecuencias

Se pueden almacenar con facilidad hasta seis frecuencias de emisoras para recuperarlas posteriormente.

- Se pueden almacenar en la memoria seis emisoras de cada banda.

● **Cuando encuentre la frecuencia que desea almacenar en la memoria, presione uno de los botones de ajuste de presintonías 1 a 6 y manténgalo presionado hasta que el número de presintonía deje de destellar.**

Una frecuencia de emisora de radio memorizada se puede recuperar presionando el botón de ajuste de presintonías.

▪ También se pueden recuperar las frecuencias de las emisoras de radio asignadas a los números de ajuste de presintonías presionando ▲ o ▼ durante la visualización de frecuencias.

Introducción a las funciones avanzadas

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.

Gire el control para cambiar la opción de menú. Presione para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función.

BSM (memoria de las mejores emisoras)— **LOCAL** (sintonización por búsqueda local)

Notas

- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.

Español

- Para volver al menú principal, presione durante varios segundos **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Si no se utiliza ninguna función en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.

Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes

BSM (memoria de las mejores emisoras) guarda automáticamente las seis frecuencias de las emisoras más fuertes según el orden de fuerza de la señal.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar BSM en el menú de funciones.

2 Presione MULTI-CONTROL para activar la función BSM.

▪ Para cancelar, presione **MULTI-CONTROL** de nuevo.

Sintonización de señales fuertes

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar sólo las emisoras de radio con señales lo suficientemente fuertes como para asegurar una buena recepción.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar LOCAL en el menú de funciones.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Active MULTI-CONTROL para seleccionar el ajuste deseado.

FM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**—**LEVEL 3**—**LEVEL 4**

AM: **OFF**—**LEVEL 1**—**LEVEL 2**

El ajuste **LEVEL 4** sólo permite recibir las emisoras con las señales más fuertes, mientras que los ajustes más bajos permiten recibir de manera progresiva las emisoras con las señales más débiles.

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.

▪ Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Reproductor de CD incorporado

Funciones básicas

● **Introduzca un CD (CD-ROM) por la ranura de carga de discos.**

La reproducción comenzará automáticamente.

▪ **Cuando inserte un disco, coloque el lado de la etiqueta hacia arriba.**

● **Expulsar un CD (CD-ROM)**

Presione ⏏ (expulsar).

● **Seleccionar una carpeta**

Presione ▲ o ▼.

● **Selección de una pista**

Presione ◄ o ►.

● **Avance rápido o retroceso**

Mantenga presionado ◄ o ►.

▪ Al reproducir audio comprimido, no hay sonido en el avance rápido o en el retroceso.

● **Regreso a la carpeta raíz**

Mantenga presionado **BAND/ESC**.

● **Cambio entre audio comprimido y CD-DA**

Presione **BAND/ESC**.

▪ Esta operación sólo está disponible cuando reproduce un CD-EXTRA o CD de MODO MIXTO.

▪ Si se cambia entre audio comprimido y CD-DA, la reproducción comienza en la primera pista del disco.

Notas

- El reproductor de CD incorporado puede reproducir CD de audio y audio comprimido grabado en CD-ROM. (Consulte la sección siguiente para los archivos que se pueden reproducir. Consulte la página 82)
- Lea las precauciones sobre los discos y el reproductor en la página 80.
- Después de insertar un disco, presione **SRC/OFF** para seleccionar el reproductor de CD incorporado.
- A veces se produce una demora entre el comienzo de la reproducción de un disco y la emisión del sonido. Durante la lectura inicial, se visualiza **FRMT READ**.
- Si aparece un mensaje de error, consulte *Mensajes de error* en la página 79.
- Los discos se reproducen según el orden del número de archivo. Se saltan las carpetas que no tienen ficheros. (Si la carpeta 01 (RAÍZ) no contiene ficheros, la reproducción comienza en la carpeta 02.)

Visualización de información de texto en el disco

● **Presione DISP/BACK/SCRL para seleccionar la información de texto deseado.**

Para discos CD TEXT

Tiempo de reproducción—**DISC TITLE** (título del disco)—**ARTISTNAME** (nombre del artista del disco)—**TRACKTITLE** (título de la pista)—**ARTISTNAME** (nombre del artista de la pista)

Para WMA/MP3

Tiempo de reproducción—**FLD NAME** (nombre de la carpeta)—**FILE NAME** (nombre del fichero)—**TRACKTITLE** (título de la pista)—**ARTISTNAME** (nombre del artista)—**ALBUMTITLE** (título del álbum)—**COMMENT** (comentarios)—Velocidad de grabación—números de carpeta y pista

Para WAV

Tiempo de reproducción—**FLD NAME** (nombre de carpeta)—**FILE NAME** (nombre de archivo)—frecuencia de muestreo—números de carpeta y archivo

Notas

- Puede desplazarse hacia la izquierda del título manteniendo presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Un CD de audio que contiene determinada información como texto y/o números es un CD TEXT.
- Si los caracteres grabados en el archivo de audio no son compatibles con esta unidad, no aparecerán en el display.
- Si determinada información no está grabada en un disco, se visualizará **NO XXXX** (p. ej., **NO TITLE**).
- Es posible que la información de texto de algunos archivos de audio no se visualice correctamente.
- Según sea la versión de iTunes utilizada para grabar archivos MP3 en un disco, es posible que no se visualice correctamente la información de los comentarios.
- Según la versión del Windows Media™ Player utilizada para codificar los ficheros WMA, es posible que no se visualicen correctamente los nombres de álbumes y demás información de texto.
- Al reproducir ficheros WMA grabados como VBR (velocidad de grabación variable), se visualizará el valor promedio de la velocidad de grabación.
- Al reproducir ficheros MP3 grabados con VBR (velocidad de grabación variable), aparece **VBR** en lugar del valor de velocidad de grabación.
- La frecuencia de muestreo que se visualiza en el display puede estar abreviada.

Selección de pistas de la lista de títulos de las pistas

Esta función le permite ver la lista de los títulos de las pistas en un disco CD TEXT y seleccionar uno de ellos para su reproducción.

1 Presione ☰/LIST para cambiar al modo de lista de títulos de las pistas.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el título de la pista deseada.

Haga girar el control para cambiar el título de la pista. Presione para iniciar la reproducción.

- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC** o /**LIST**.
- Si no se utiliza la lista en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.

Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros

Esta función le permite ver la lista de los nombres de los ficheros (o de las carpetas) y seleccionar uno de ellos para su reproducción.

1 Presione /LIST para cambiar al modo de lista de nombres de ficheros.

Los nombres de los ficheros y las carpetas aparecen en el display.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar el nombre del archivo deseado (o de la carpeta deseada).

Haga girar el control para cambiar el nombre del archivo o carpeta.

- — tras seleccionar un archivo, presione para reproducirlo.
- — presione para ver una lista de archivos (o carpetas) de una carpeta seleccionada.
- — cuando se selecciona una carpeta, mantenga presionado para reproducir una canción en la carpeta seleccionada.

- Para volver a la lista anterior (la carpeta de un nivel superior), presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al nivel superior de la lista, mantenga presionado **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC** o /**LIST**.
- Si no se utiliza la lista en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.

Introducción a las funciones avanzadas

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.

Gire el control para cambiar la opción de menú. Presione para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función.

REPEAT (repetición de reproducción)—**RANDOM** (reproducción aleatoria)—**SCAN** (reproducción con exploración)—**PAUSE** (pausa)—**S.RTRV** (sound retriever)

Notas

- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, presione durante varios segundos **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Si no se utiliza ninguna función en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.

Selección de una gama de repetición de reproducción

● **Presione 6/ varias veces para seleccionar el ajuste deseado.**

- **DISC** – Repite todas las pistas
- **TRACK** – Repite la pista actual
- **FOLDER** – Repite la carpeta actual

- Si selecciona otra carpeta durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a repetición de disco.
- Si realiza una búsqueda de pista o utiliza la función de avance rápido/retroceso durante **TRACK** (repetición de pista), la gama de repetición de reproducción cambiará a disco/carpeta.
- Cuando se selecciona **FOLDER** (repetición de carpeta), no se puede reproducir una subcarpeta de esa carpeta.

■ También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar el **MULTI-CONTROL**.

Reproducción de las pistas en orden aleatorio

Las pistas de una gama de repetición seleccionada se reproducen en orden aleatorio.

● **Presione 5/ para activar la reproducción aleatoria.**
Las pistas se reproducirán en orden aleatorio.
■ Vuelva a presionar **5**/ para desactivar la reproducción aleatoria.
■ También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar el **MULTI-CONTROL**.

Exploración de carpetas y pistas

La reproducción con exploración busca la canción dentro de la gama de repetición seleccionada.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar SCAN en el menú de funciones.

2 Presione MULTI-CONTROL para activar la reproducción con exploración.
Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista.

3 Cuando encuentre la pista deseada, presione MULTI-CONTROL para desactivar la reproducción con exploración.
■ Si el display vuelve automáticamente a la visualización de reproducción, seleccione **SCAN** de nuevo usando **MULTI-CONTROL**.
■ Una vez finalizada la exploración de un disco (carpeta), comenzará la reproducción normal de las pistas.

Pausa de la reproducción

● **Presione 2/PAUSE para activar la pausa.**
Se detiene temporalmente la reproducción de la pista actual.
■ Para desactivar la pausa, vuelva a presionar **2**/**PAUSE**.
■ También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar el **MULTI-CONTROL**.

Utilización del Sound Retriever

La función Sound Retriever mejora automáticamente el audio comprimido y restaura el sonido óptimo.

● **Presione 1/S.Rtrv varias veces para seleccionar el ajuste deseado.**
OFF (desactivado)—**1**—**2**
■ **2** es más eficaz que **1**.
■ También puede realizar esta operación en el menú que aparece al utilizar el **MULTI-CONTROL**.

Reproducción de canciones en el reproductor de audio portátil USB/memoria USB

Para obtener detalles sobre dispositivos compatibles, consulte Compatibilidad con reproductores de audio en la página 59.

Funciones básicas

● **Seleccionar una carpeta**
Presione ▲ o ▼.

● **Selección de una pista**
Presione ◄ o ►.

● **Avance rápido o retroceso**
Mantenga presionado ◄ o ►.

● **Regreso a la carpeta raíz**
Mantenga presionado **BAND/ESC**.

Notas

- Es posible que esta unidad no ofrezca un rendimiento óptimo dependiendo del reproductor de audio portátil USB/memoria USB que se conecte.
- Si la carpeta 01 (RAÍZ) no contiene archivos, la reproducción comienza en la carpeta 02.
- Si el reproductor de audio portátil USB tiene una función de carga de la batería y se conecta a esta unidad, la batería se cargará al poner el contacto para el arranque en su posición ACC o en ON.
- Podrá desconectar el reproductor de audio portátil USB/memoria USB en cualquier momento para dejar de escucharlo.
- Si no utiliza un dispositivo USB, desconéctelo de esta unidad.
- Al desconectar el reproductor de audio portátil USB/memoria USB de esta unidad durante la reproducción, se visualizará **NO DEVICE**.

Visualización de información de texto de un fichero de audio

Es la misma operación que la de reproducción de audio comprimido en el reproductor de CD incorporado (consulte *Visualización de información de texto en el disco* en la página 67).

Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros

Es la misma operación que la del reproductor de CD incorporado. (Consulte *Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros* en la página 68.)

Introducción a las funciones avanzadas

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FUNCTION.

Gire el control para cambiar la opción de menú. Presione para seleccionar.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar la función.

REPEAT (repetición de reproducción)—**RANDOM** (reproducción aleatoria)—**SCAN** (reproducción con exploración)—**PAUSE** (pausa)—**S.RTRV** (sound retriever)

Función y operación

Las operaciones **REPEAT**, **RANDOM**, **SCAN**, **PAUSE** y **S.RTRV** son básicamente las mismas que las del reproductor de CD incorporado.

Nombre de la función	Operación
REPEAT	Consulte *Selección de una gama de repetición de reproducción* en la página 68. Sin embargo, las gamas de repetición de reproducción que puede seleccionar son diferentes a las de un reproductor de CD incorporado. Las gamas de repetición para el reproductor de audio portátil USB/memoria USB son: • **TRACK** – Sólo repite el fichero actual • **FOLDER** – Repite la carpeta actual • **ALL** – Repite todos los ficheros
RANDOM	Consulte *Reproducción de las pistas en orden aleatorio* en la página anterior.
SCAN	Consulte *Exploración de carpetas y pistas* en la página anterior.
PAUSE	Consulte *Pausa de la reproducción* en la página anterior.
S.RTRV	Consulte *Utilización del Sound Retriever* en la página anterior.

Notas

- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, presione durante varios segundos **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Si no se utiliza ninguna función en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.
- Si se selecciona otra carpeta durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a **ALL**.
- Si se realiza una búsqueda de pistas o un avance/retroceso rápido durante **TRACK**, la gama de repetición de reproducción cambia a **FOLDER**.
- Una vez finalizada la exploración de archivos o carpetas, volverá a comenzar la reproducción normal de los archivos.

Ajustes de audio

Introducción a los ajustes de audio

1 Presione MULTI-CONTROL para visualizar el menú principal.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar AUDIO.
Gire el control para cambiar la opción de menú. Presione para seleccionar.

3 Haga girar MULTI-CONTROL para seleccionar la función de audio.
FAD/BAL (ajuste del balance)—**EQUALIZER** (recuperación de ecualizador)—**TONE CTRL** (ajuste del ecualizador)—**LOUDNESS** (sonoridad)—**SLA** (ajuste del nivel de fuente)

Notas

- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, presione durante varios segundos **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver a la visualización normal, presione **BAND/ESC**.
- Al seleccionar FM como fuente, no se puede cambiar a **SLA**.
- Si no se utiliza ninguna función en aprox. 30 segundos, la pantalla volverá automáticamente a la visualización normal.

Uso del ajuste del balance

Se puede cambiar el ajuste de fader/balance, de manera que proporcione un entorno de audio ideal en todos los asientos ocupados.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar FAD/BAL en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar el segmento que desea ajustar.
Presione **MULTI-CONTROL** varias veces para cambiar entre fader y balance.

4 Gire MULTI-CONTROL para ajustar el balance entre los altavoces.
El balance entre los altavoces delanteros y traseros se puede ajustar entre **F15** y **R15**.
El balance entre los altavoces de la parte izquierda y derecha se puede ajustar entre **L15** y **R15**.

- **FR 0** es el ajuste apropiado cuando se usan sólo dos altavoces.

Uso del ecualizador

Hay seis ajustes de ecualización almacenados, a saber: **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** y **POWERFUL**, que se pueden utilizar con facilidad en cualquier momento.

- **CUSTOM** es una curva de ecualización ajustada creada por el usuario.
- Cuando se selecciona **FLAT** no se introduce ningún suplemento ni corrección en el sonido.

Recuperación de las curvas de ecualización

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar EQUALIZER en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Haga girar el MULTI-CONTROL para seleccionar el ecualizador.
DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Ajuste de las curvas de ecualización

Puede configurar el ajuste de la curva de ecualización seleccionado según lo desee. Los ajustes de la curva de ecualización configurados se memorizan en **CUSTOM**.

Ajuste de graves/medios/agudos

Se puede ajustar el nivel de graves/medios/agudos.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar TONE CTRL en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar BASS/MID/TREBLE.

4 Haga girar MULTI-CONTROL para ajustar el nivel.
Se visualiza **+6** a **–6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

5 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Ajuste de la sonoridad

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido bajas y altas cuando se escucha a un volumen bajo.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar LOUDNESS en el menú de funciones de audio.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Active MULTI-CONTROL para seleccionar el ajuste deseado.
LOW (bajo)—**HIGH** (medio)—**OFF** (desactivado)

4 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Ajuste de los niveles de la fuente

El ajuste del nivel de fuente (**SLA**) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.
- Los ajustes se basan en el nivel de volumen de FM, que se mantiene inalterado.
- El nivel del volumen de AM también se puede regular con el ajuste del nivel de fuente.

1 Compare el nivel de volumen de FM con el de la fuente que desea ajustar.

2 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar SLA en el menú de funciones de audio.

3 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

4 Haga girar MULTI-CONTROL para ajustar el volumen de la fuente.
Se visualiza **+4** a **–4** mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.

5 Presione MULTI-CONTROL para determinar la selección.
- Aunque se haya cancelado el menú antes de determinar, la operación se lleva a cabo.

Ajustes iniciales

Configuración de los ajustes iniciales

1 Mantenga presionado SRC/OFF hasta que se apague la unidad.

2 Mantenga presionado MULTI-CONTROL hasta que CLOCK SET aparezca en el display.

3 Gire MULTI-CONTROL para seleccionar uno de los ajustes iniciales.
CLOCK SET (reloj)—**AUX** (entrada auxiliar)
- Para volver a la pantalla anterior, presione **DISP/BACK/SCRL**.
- Para volver al menú principal, presione durante varios segundos **DISP/BACK/SCRL**.
- Para cancelar los ajustes iniciales, presione **BAND/ESC**.

Ajuste del reloj

Siga estas instrucciones para ajustar el reloj.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar CLOCK SET en el menú de ajustes iniciales.
Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en esta página.

2 Presione MULTI-CONTROL para mostrar el modo de ajuste.

3 Presione MULTI-CONTROL para seleccionar el segmento de la pantalla del reloj que desea ajustar.
Cada vez que se presiona **MULTI-CONTROL**, se selecciona un solo segmento de la pantalla del reloj.
Hora—Minuto
Al seleccionar las horas o los minutos del reloj, el segmento seleccionado parpadeará.

4 Haga girar MULTI-CONTROL para poner el reloj en hora.

Cambio del ajuste de un equipo auxiliar

Se puede utilizar un dispositivo auxiliar con esta unidad. Active el ajuste auxiliar si utiliza un dispositivo auxiliar conectado a esta unidad.

1 Utilice MULTI-CONTROL para seleccionar AUX en el menú de ajustes iniciales.
Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en esta página.

2 Pulse MULTI-CONTROL para activar AUX.
- Para desactivar la función AUX, vuelva a presionar **MULTI-CONTROL**.

Otras funciones

Uso de la fuente AUX

Puede conectar un dispositivo auxiliar a esta unidad utilizando un cable miniconector estéreo.

- **Inserte el miniconector estéreo en el conector de entrada de esta unidad.**

Selección de AUX como la fuente

● **Presione SRC/OFF para seleccionar AUX como la fuente.**

■ Si el ajuste auxiliar no está activado, no es posible seleccionar **AUX**. Para obtener más detalles, consulte *Cambio del ajuste de un equipo auxiliar* en la página anterior.

Activación y desactivación de la visualización del reloj

Se puede activar y desactivar la visualización del reloj.

- Aunque las fuentes estén apagadas, la visualización del reloj aparece en el display.

● **Presione CLOCK para activar o desactivar la visualización del reloj.**

Cada vez que se presiona **CLOCK**, se activa o desactiva la visualización del reloj.

■ La visualización del reloj desaparece momentáneamente cuando se utilizan otras funciones, pero vuelve a aparecer después de 25 segundos. ■

Importante

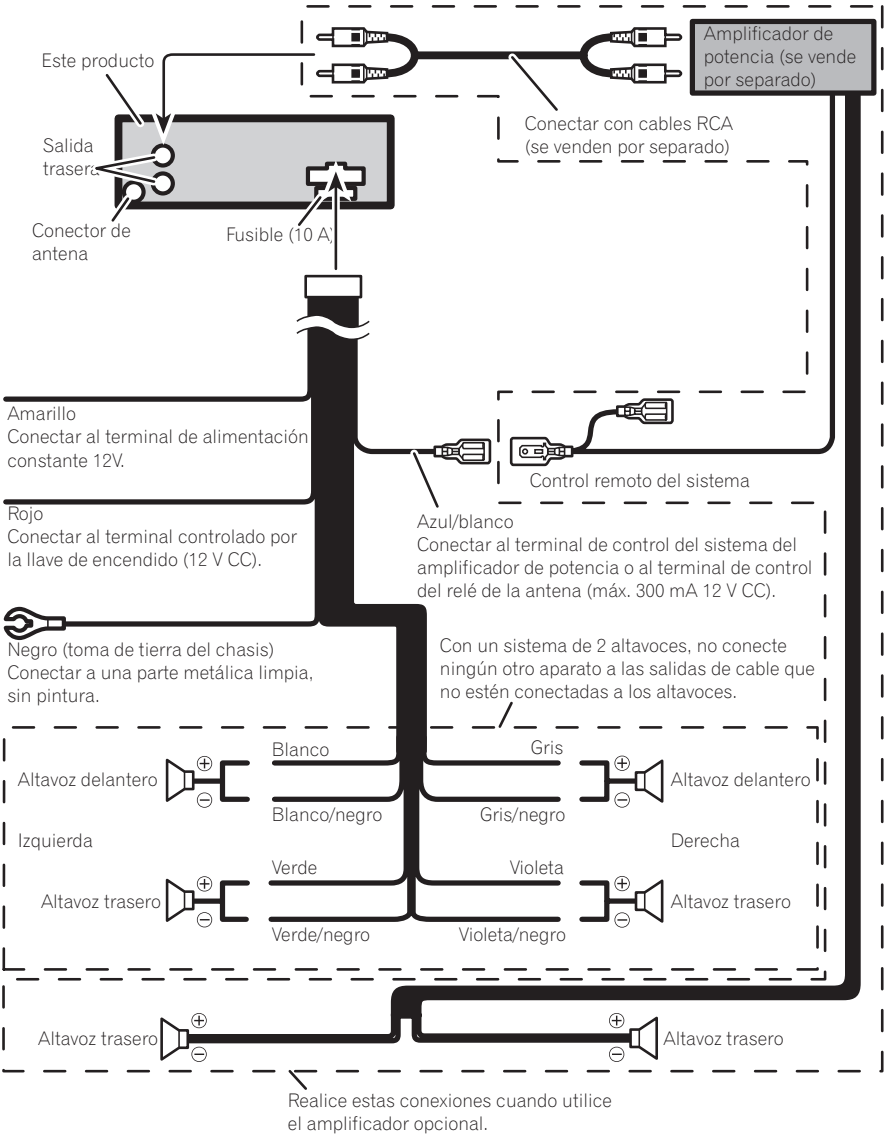
- Cuando esta unidad se instala en un vehículo sin posición ACC (accesorio) en la llave de encendido, el cable rojo se debe conectar al terminal que pueda detectar la operación de la llave de encendido. De lo contrario, puede descargarse la batería.

Posición ACC

Sin posición ACC

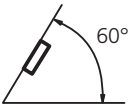
- El uso de esta unidad en unas condiciones distintas de las indicadas a continuación podría causar incendios o fallos de funcionamiento.
  - Vehículos con una batería de 12 voltios y conexión a tierra negativa.
  - Altavoces con 50 W (valor de salida) y 4 ohmios a 8 ohmios (valor de impedancia).
- Para evitar cortocircuitos, sobrecalentamiento o fallos de funcionamiento, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones.
  - Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
  - Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuelva con cinta adhesiva las partes en donde esté en contacto con piezas metálicas.
  - Coloque todos los cables alejados de las partes móviles, como la palanca de cambios y los rieles de los asientos.
  - Coloque todos los cables alejados de lugares calientes, como cerca de la salida del calefactor.
  - No pase el cable amarillo a través de un orificio en el compartimiento del motor para conectarlo a la batería.
  - Cubra con cinta aislante los conectores de cables que queden desconectados.
  - No acorte ningún cable.
  - Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la corriente con otros equipos. La capacidad de corriente del cable es limitada.
  - Utilice un fusible con la tensión nominal indicada.
  - Nunca conecte el cable negativo de los altavoces directamente a tierra.
  - Nunca empalme los cables negativos de varios altavoces.
- Cuando se enciende esta unidad, se emite una señal de control a través del cable azul/blanco. Conecte la unidad a un mando a distancia del amplificador de potencia externo o al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo (máx. 300 mA 12 V CC). Si el vehículo posee una antena integrada en el cristal del parabrisas, conecte la unidad al terminal de la fuente de alimentación del amplificador de la antena.
- Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de potencia del amplificador de potencia externo. Ni tampoco lo conecte al terminal de potencia de la antena automática. De lo contrario, puede descargarse la batería o producirse un fallo de funcionamiento.
- El cable negro es el cable a tierra. Este cable y el cable a tierra de otros productos (especialmente productos de alta tensión, como amplificadores de potencia) se deben conectar por separado. De lo contrario, puede producirse un incendio o un fallo de funcionamiento si se desconectan por accidente.

Diagrama de conexión


Este producto
Amplificador de potencia (se vende por separado)
Conectar con cables RCA (se venden por separado)
Salida trasera
Conector de antena
Fusible (10 A)
Amarillo
Conectar al terminal de alimentación constante 12V.
Control remoto del sistema
Rojo
Conectar al terminal controlado por la llave de encendido (12 V CC).
Azul/blanco
Conectar al terminal de control del sistema del amplificador de potencia o al terminal de control del relé de la antena (máx. 300 mA 12 V CC).
Negro (toma de tierra del chasis)
Conectar a una parte metálica limpia, sin pintura.
Con un sistema de 2 altavoces, no conecte ningún otro aparato a las salidas de cable que no estén conectadas a los altavoces.
Altavoz delantero
Blanco
Blanco/negro
Gris
Gris/negro
Altavoz delantero
Izquierda
Derecha
Altavoz trasero
Verde
Verde/negro
Violeta
Violeta/negro
Altavoz trasero
Altavoz trasero
Altavoz trasero
Realice estas conexiones cuando utilice el amplificador opcional.

Importante

- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
- No utilice piezas no autorizadas. El uso de piezas no autorizadas puede causar fallos de funcionamiento.
- Consulte a su concesionario si para la instalación es necesario taladrar orificios o hacer otras modificaciones al vehículo.
- No instale esta unidad en un lugar donde:
  — pueda interferir con la conducción del vehículo.
  — pueda lesionar a un pasajero como consecuencia de un frenazo brusco.
- El láser semiconductor se dañará si se sobrecalienta. Instale esta unidad alejada de zonas que alcancen altas temperaturas, como cerca de la salida del calefactor.
- Se logra un rendimiento óptimo si la unidad se instala en un ángulo inferior a 60°.



- Cuando instale, para asegurar la dispersión apropiada del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrolle los cables sueltos de modo que no bloqueen las aberturas de ventilación.

Montaje delantero/ posterior DIN

Esta unidad se puede instalar adecuadamente ya sea de manera “delantera” (montaje delantero convencional DIN) o “posterior” (instalación de montaje posterior DIN, utilizando agujeros roscados para tornillos en los laterales del bastidor de la unidad). Para obtener detalles, consulte los siguientes métodos de instalación.

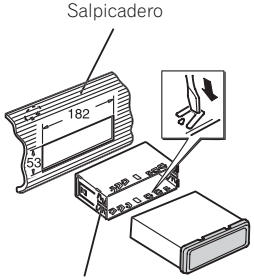
Montaje delantero DIN

Inslatación con correa metálica y tornillos

1 Inserte el manguito de montaje en el salpicadero.

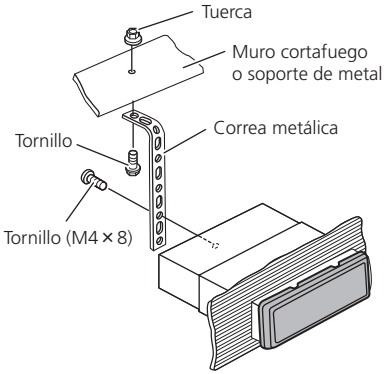
Si realiza la instalación en un espacio poco profundo, utilice un manguito de montaje suministrado. Si hay suficiente espacio detrás de la unidad, utilice un manguito de montaje suministrado de fábrica.

2 Fije el manguito de montaje utilizando un destornillador para doblar las pestañas metálicas (90°) y colocarlas en su lugar.



3 Instale la unidad.

En la instalación, emplee piezas disponibles en el mercado.

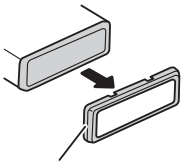


■ Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Una instalación inestable puede causar un mal funcionamiento de la unidad, por ejemplo que salte el sonido.

Español

Retirada de la unidad

1 Extienda hacia afuera la parte superior e inferior del aro de guarnición para retirarlo. (Al volver a colocar el anillo de guarnición, oriente el lado que tiene una ranura hacia abajo y colóquelo.)

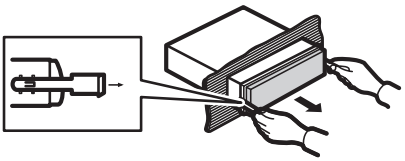


Anillo de guarnición

- Resulta más fácil retirar el anillo de guarnición si se suelta la carátula.

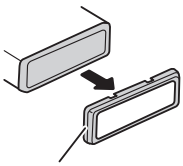
2 Inserte en ambos lados de la unidad las llaves de extracción provistas hasta que se escuche un ligero chasquido.

3 Extraiga la unidad del salpicadero.



Montaje trasero DIN

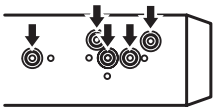
1 Extienda hacia afuera la parte superior e inferior del aro de guarnición para retirarlo. (Al volver a colocar el anillo de guarnición, oriente el lado que tiene una ranura hacia abajo y colóquelo.)



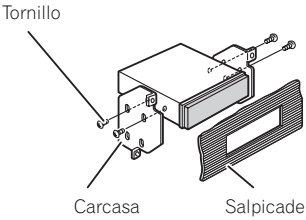
Anillo de guarnición

- Resulta más fácil retirar el anillo de guarnición si se suelta la carátula.

2 Determine la posición correcta, de modo que los orificios del soporte y del lateral de la unidad coincidan.



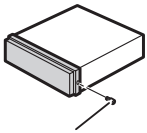
3 Apriete los dos tornillos en cada lado.



- Utilice tornillos de cabeza redonda (5 mm × 8 mm) o tornillos de cabeza embutida (5 mm × 9 mm), según la forma de los orificios roscados del soporte. ▣

Fijación de la carátula

Si no tiene previsto sacar la carátula, ésta se puede fijar con el tornillo suministrado.



Tornillo

▣

Mensajes de error

Cuando contacte con su proveedor o con el servicio técnico Pioneer más cercano, asegúrese de haber anotado el mensaje de error.

Reproductor de CD incorporado

Mensaje	Causa	Acción
ERROR-11, 12, 17, 30	Disco sucio	Limpie el disco.
	Disco rayado	Reemplace el disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico	Cambie la llave de encendido del automóvil a la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación, o cambie a una fuente diferente, y después vuelva a activar el reproductor de CD.
ERROR-15	El disco insertado no contiene datos	Reemplace el disco.
ERROR-22, 23	No se puede reproducir el formato del CD	Reemplace el disco.
NO AUDIO	El disco que se ha colocado no contiene ficheros que se puedan reproducir	Reemplace el disco.
SKIPPED	El disco que se ha colocado contiene ficheros WMA protegidos con DRM	Reemplace el disco.
PROTECT	Todos los ficheros del disco están protegidos con DRM	Reemplace el disco.

Reproductor de audio USB/memoria USB

Mensaje	Causa	Acción
NO AUDIO	No hay canciones	Transfiera ficheros de audio al reproductor de audio portátil USB/memoria USB y conéctelo.
	La memoria USB está conectada con la seguridad activada	Para desactivar la seguridad, siga las instrucciones de la memoria USB.
SKIPPED	El reproductor de audio portátil USB/memoria USB conectado contiene ficheros WMA protegidos con Windows Media™ DRM 9/10	Reproduzca un fichero de audio que no esté protegido con Windows Media DRM 9/10.
PROTECT	Todos los ficheros del reproductor de audio portátil USB/memoria USB conectado están protegidos con Windows Media DRM 9/10	Transfiera ficheros de audio no protegidos con Windows Media DRM 9/10 al reproductor de audio portátil USB/memoria USB y conéctelo.
N/A USB	El dispositivo USB conectado no es compatible con esta unidad.	Conecte un reproductor de audio portátil USB o una memoria USB que cumpla con la clase de almacenamiento masivo USB.

Español

CHECK USB	El conector USB o el cable USB está cortocircuitado.	Verifique que no esté enganchado en algo ni dañado el conector USB o el cable USB.
	El reproductor de audio portátil USB/memoria USB conectado consume más de 500 mA (corriente máxima admisible).	Desconecte el reproductor de audio portátil USB/memoria USB y no lo utilice. Coloque la llave de encendido del automóvil en posición OFF, luego en ACC u ON y, a continuación, conecte el reproductor de audio portátil USB/memoria USB compatible.
ERROR-19	Fallo de comunicación	Realice una de las siguientes operaciones. –Cambie la llave de encendido del automóvil a la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación. –Desconecte el reproductor de audio portátil USB/memoria USB. –Cambie a una fuente diferente. Después, vuelva al reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
ERROR-23	El dispositivo USB no está formateado con FAT16 o FAT32	El dispositivo USB debe formatearse con FAT16 o FAT32.

Pautas para el manejo de discos y del reproductor

- Use únicamente discos que tengan uno de los siguientes dos logos.

- Utilice sólo discos convencionales y completamente circulares. No use discos con formas irregulares.

- Utilice un CD de 12 cm u 8 cm. No utilice un adaptador cuando reproduzca un CD de 8 cm.
- No coloque ningún otro elemento que no sea un CD en la ranura de carga de CD.
- No use discos con roturas, picaduras, deformados o dañados de otro modo, ya que pueden causar daños al reproductor.
- No es posible reproducir discos CD-R/CD-RW no finalizados.
- No toque la superficie grabada de los discos.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no los utilice.
- Evite dejar discos en ambientes excesivamente calientes o expuestos a la luz solar directa.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.
- Para limpiar un CD, pásele un paño suave desde el centro hacia afuera.

- La condensación puede afectar temporalmente el rendimiento del reproductor. Deje que se adapte a la temperatura más cálida durante aproximadamente una hora. Además, si los discos tienen humedad, séquelos con un paño suave.
- Quizás no pueda reproducir algunos discos debido a sus características, formato, aplicación grabada, entorno de reproducción, condiciones de almacenamiento u otras causas.
- Dependiendo del entorno en que se grabó la información de texto, puede que no se visualice correctamente.
- Las vibraciones en las carreteras pueden interrumpir la reproducción de un disco.
- Lea las advertencias de los discos antes de utilizarlos.

Discos dobles

- Los discos dobles son discos de dos caras que incluyen CD grabable de audio en una cara y DVD grabable de vídeo en la otra cara.
- Debido a que la cara CD de los discos dobles no es físicamente compatible con el estándar CD general, es posible que no se pueda reproducir la cara CD en esta unidad.
- La carga y expulsión frecuente de un disco doble puede producir rayaduras en el disco. Las rayaduras graves pueden producir problemas de reproducción en esta unidad. En algunos casos, un disco doble pueden atascarse en la ranura de carga del disco y no se expulsará. Para evitarlo, recomendamos que no utilice un disco doble en esta unidad.
- Consulte la información del fabricante del disco para obtener más información sobre los discos dobles.

Compatibilidad con audio comprimido

WMA

- Formato compatible: WMA codificado con Windows Media Player
- Extensión de fichero: .wma
- Velocidad de grabación: 48 kbps a 320 kbps (CBR), 48 kbps a 384 kbps (VBR)
- Frecuencia de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: no

MP3

- Extensión de fichero: .mp3
- Velocidad de grabación: 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
- Frecuencia de muestreo: 16 kHz a 48 kHz (32; 44,1; 48 kHz para énfasis)
- Versiones de etiqueta ID3 compatibles: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la etiqueta ID3 Versión 2.x tiene prioridad sobre la Versión 1.x.)
- Lista de reproducción M3u: no
- MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: no

WAV

- Formato compatible: Lineal PCM (LPCM), MS ADPCM
- Extensión de fichero: .wav
- Bits de cuantificación: 8 y 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Frecuencia de muestreo: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz a 44,1 kHz (MS ADPCM)

Pautas para el manejo e información complementaria

- La reproducción de archivos de audio codificados con datos de imagen puede tardar varios minutos en comenzar.
- Se pueden visualizar sólo 32 caracteres desde el principio como nombre de fichero (incluida la extensión) o nombre de carpeta.

- Es posible que la información de texto de algunos archivos de audio no se visualice correctamente.

Archivos de audio comprimidos en el disco

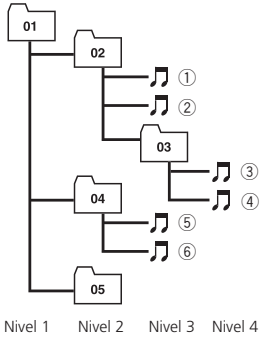
- Esta unidad puede no funcionar correctamente, dependiendo de la aplicación utilizada para codificar ficheros WMA.
- Conforme con ISO 9660 Nivel 1 y 2. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son compatibles con este reproductor.
- Es posible la reproducción multi-sesión.
- Los ficheros de audio comprimidos no son compatibles con la transferencia de datos en formato Packet Write.
- Independientemente de la longitud de la sección en blanco que haya entre las canciones de la grabación original, los discos de audio comprimidos se reproducirán con una breve pausa entre canciones.

Reproductor de audio USB/ memoria USB

- La unidad puede reproducir archivos de una reproductor de audio portátil USB/memoria USB que cumpla con la clase de almacenamiento masivo USB. Sin embargo, no se podrán reproducir los archivos protegidos almacenados en dichos dispositivos USB.
- No se puede conectar el reproductor de audio portátil USB/memoria USB a esta unidad a través de un concentrador USB.
- La memoria USB particionada no es compatible con esta unidad.
- Según el tipo de reproductor de audio portátil USB/memoria USB que utilice, es posible que esta unidad no reconozca el reproductor de audio USB/memoria USB o que los archivos de audio no puedan ser reproducidos correctamente.
- No deje el reproductor de audio portátil USB/memoria USB expuesto a la luz solar directa durante un largo periodo de tiempo. La exposición prolongada a la luz solar directa puede causar un fallo de funcionamiento del reproductor de audio portátil USB/memoria USB como consecuencia de la alta temperatura generada.
- No exponga el reproductor de audio portátil USB/memoria USB a altas temperaturas.
- Asegure bien el reproductor de audio portátil USB/memoria USB al conducir. No deje caer el reproductor de audio portátil USB/ memoria USB al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.
- En función de los dispositivos USB que se conecten a esta unidad, se puede generar ruido en la radio.
- Puede producirse una pequeña demora cuando se inicie la reproducción de archivos de audio en un reproductor de audio portátil USB/memoria USB con numerosas jerarquías de carpetas.
- No conecte otro dispositivo que no sea un reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
- Las operaciones pueden variar según el tipo de reproductor de audio USB y el tipo de memoria USB. ■

Ejemplo de una jerarquía

: Carpeta
: Archivo de audio comprimido



Secuencia de ficheros de audio en el disco

- Esta unidad asigna los números de carpetas. El usuario no puede asignarlos.
- La secuencia de selección de carpetas u otras operaciones pueden cambiar, dependiendo del código de codificación o escritura.
- Se permite una jerarquía de carpetas de hasta ocho niveles. Sin embargo, la jerarquía práctica de carpetas es de menos de dos niveles.
- Es posible reproducir hasta 99 carpetas en un disco.

Secuencia de archivos de audio en la memoria USB

Para los reproductores de audio portátiles USB, la secuencia es diferente de la hallada en la memoria USB y depende del tipo de reproductor.

- 01 a 05 representan los números de carpeta asignados. ① a ⑥ representan la secuencia de reproducción. El usuario no puede asignar números de carpeta ni especificar la secuencia de reproducción con esta unidad.
- La secuencia de reproducción del archivo de audio es la misma que la secuencia grabada en el dispositivo USB.
- Para especificar la secuencia de reproducción, se recomienda el siguiente método.
  1 Cree el nombre del archivo incluyendo números que especifiquen la secuencia de reproducción (p. ej., 001xxx.mp3 y 099yyy.mp3).
  2 Coloque esos archivos en una carpeta.
  3 Grabe la carpeta que contiene los archivos en el dispositivo USB.

  Sin embargo, dependiendo del entorno del sistema, tal vez no pueda especificar la secuencia de reproducción del archivo.
- Pueden reproducirse hasta 15 000 ficheros en un reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
- Pueden reproducirse hasta 500 carpetas en un reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
- Puede reproducirse un directorio de hasta ocho niveles en un reproductor de audio portátil USB/memoria USB. ■

Aviso de copyright y marca registrada

WMA

Plays Windows Media™

Windows Media y el logo de Windows son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Español

MP3
La venta de este producto sólo otorga una licencia para su uso privado, no comercial. No otorga ninguna licencia ni concede ningún derecho a utilizar este producto en transmisiones comerciales (es decir, lucrativas) en tiempo real (terrestres, vía satélite, por cable y/o por cualquier otro medio), transmisiones/streaming por Internet, intranets y/u otras redes o en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como por ejemplo, aplicaciones de pago por escucha (pay-audio) o audio bajo demanda (audio-on-demand). Se necesita una licencia independiente para su uso comercial. Para obtener más información, visite
http://www.mp3licensing.com.

iTunes
iTunes es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.

Especificaciones

Generales

Fuente de alimentación ..... 14,4 V CC (10,8 V a 15,1 V permisible)
Sistema de conexión a tierra ..... Tipo negativo
Consumo máximo de corriente ..... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):
- DIN
  - Bastidor ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
  - Cara anterior ..... 188 mm × 58 mm × 15 mm
- D
  - Bastidor ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
  - Cara anterior ..... 170 mm × 48 mm × 15 mm

Peso ..... 1,3 kg

Audio

Potencia de salida máxima ..... 50 W × 4
Potencia de salida continua ..... 22 W × 4 (50 a 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω de carga, ambos canales activados)
Impedancia de carga ..... 4 Ω (4 Ω a 8 Ω permisible)
Nivel de salida máx. del preamplificador (Pre-out) ..... 2,0 V
Controles de tono:
- Graves
  - Frecuencia ..... 100 Hz
  - Ganancia ..... ±13 dB
- Media
  - Frecuencia ..... 1 kHz
  - Ganancia ..... ±12 dB
- Agudos
  - Frecuencia ..... 10 kHz
  - Ganancia ..... ±12 dB

Reproductor de CD

Sistema ..... Sistema de audio de discos compactos
Discos utilizables ..... Disco compacto
Relación de señal a ruido .... 94 dB (1 kHz) (red IHF-A)
Número de canales ..... 2 (estéreo)
Formato de decodificación MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de señal WAV ..... PCM lineal & MS ADPCM (No comprimido)

USB

Especificación ..... USB 2.0 velocidad máxima
Corriente suministrada ..... 500 mA
Cantidad máxima de memoria ..... 250 GB
Cantidad mínima de memoria ..... 256 MB
Clase USB ..... MSC (Clase de almacenamiento masivo)
Sistema de archivos FAT16, FAT32
Formato de decodificación MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA ..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de señal WAV ..... PCM lineal & MS ADPCM (No comprimido)

Sintonizador de FM

Gama de frecuencias ..... 87,9 MHz a 107,9 MHz
Sensibilidad utilizable ..... 11 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, Señal/ruido: 30 dB)
Relación de señal a ruido .... 72 dB (red IHF-A)

Sintonizador de AM

Gama de frecuencias ..... 530 kHz a 1 710 kHz
Sensibilidad utilizable ..... 25 μV (Señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido .... 62 dB (red IHF-A)

Especificaciones CEA2006

Potencia de salida ..... 14 W RMS × 4 canales (4 Ω y ≦ 1 % THD+N)
Relación S/R ..... 91 dBA (referencia: 1 W en 4 Ω)

Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones, para incorporar mejoras, sin previo aviso. ■

Español

Register your product at
Enregistrez votre produit au
Registre su producto en

http://www.pioneerelectronics.com

See "Visit our website" page
Voir la page "Visitez notre site Web"
Consulte la página sobre "Visite nuestro sitio Web"

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2008 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright © 2008 par Pioneer Corporation. Tous droits réservés.

Printed in China
Imprimé en Chine

<KSNZX> <08H00000>

<YRD5224-A/S> UC